



La Manufacture, un lieu multiple

INTRA-MUROS

Depuis 2001, la salle historique de La Manufacture est implantée dans un ancien site de manufactures du début du XXème siècle, témoin du passé ouvrier d'Avignon. Agrémentée d'un magnifique jardin ombragé et d'une végétation provençale luxuriante, La Manufacture Intra-Muros accueille une salle de spectacle, un bar et un restaurant, idéaux pour vos repas professionnels ou entre amis, où pour prendre un verre ou un café, accompagnés du chant des cigales. On y retrouve l'accueil, la billetterie et le départ des navettes pour La Patinoire et le Château de Saint-Chamand. Dimensions du plateau : 7 mètres d'ouverture, 8.5 mètres de profondeur. Salle climatisée, elle peut accueillir 80 spectateurs. Le rapport scène/salle crée un excellent effet de proximité entre spectateurs et acteurs.

Since 2001, the historic hall of La Manufacture is located in a former factory site from the early twentieth century, witness of the past worker and manufacturer of Avignon. La Manufacture Intra-Muros hosts a theater, a bar and a restaurant, ideal for business meals or with friends, or for a drink or a coffee accompanied by the song of the cicadas.

CHÂTEAU DE SAINT-CHAMAND

Ce bâtiment, initialement centre culturel, a été construit lors du développement de la Cité de Saint-Chamand dans les années 60. Il est depuis utilisé en salle polyvalente, notamment par le Centre Social et intègre une bibliothèque. Dans ce lieu, La Manufacture initie « Oxygène » un projet en co-gouvernance avec artistes, association d'habitants, centre social, collège, mairie de quartier. Un programme de résidences à l'année y est développé, avec le réseau européen « Centriphérie » regroupant 9 structures en périphérie de villes ou de régions à travers l'Union Européenne (projet détaillé page suivante). Ce superbe plateau de plain-pied de 14 mètres de large, 10 mètres de profondeur, 7 mètres de haut peut accueillir 100 spectateurs. 45 minutes sont proposées aux équipes entre chaque spectacle, ce qui permet une gestion apaisée des changements de plateau. Accessible en navette Manufacture (départ rue des Écoles) et en tramway.

This building, initially cultural center, was built during the development of the City of Saint-Chamand in the 60s. It has since been used in multipurpose room, including the Social Center and incorporates a library. In this place, La Manufacture initiated "Oxygène" a project in co-governance with artists, residents' association, social center, college, town hall.

PATINOIRE

Investie par les équipes de La Manufacture depuis 2008, cette patinoire des années 60 nous a permis, avec nos équipes techniques dirigées par Eric Blondeau, d'offrir plusieurs singularités dans la manière de penser le Festival Off, tout en développant pendant le festival et à l'année un projet de territoire participatif et collaboratif. Ce lieu atypique, situé dans le quartier de Saint-Chamand, est le plus grand plateau du Off totalisant une surface de 2500 m2 et pouvant accueillir de 180 à 585 spectateurs.

La première singularité en imaginant un lieu situé dans la périphérie, a été de proposer un moment de respiration au public avant et après chaque spectacle. Cette pause change les conditions de réception et d'assimilation des projets artistiques. Une ouverture maximale de 25 mètres, une profondeur de 15 mètres, un grill motorisé et la surface d'un demi terrain de hockey sur glace disponible en sus nous ont donné une autre singularité, la capacité de stocker des décors non-démontés sur roulettes. Enfin, 40 minutes sont proposées aux équipes entre chaque spectacle, ce qui permet une gestion apaisée des changements de plateau.

Elle est accessible en navette Manufacture (départ rue des Écoles) et en tramway en 10 min de la gare centre.

Invested by the teams of La Manufacture since 2008, this ice rink of the 60s allowed us, with our technical teams led by Eric Blondeau, to offer several breaks in the way of thinking of the Festival Off, while developing during the festival and the year a project of participatory and collaborative territory.

MUSÉE ANGLADON

Situé face à la médiathèque Ceccano, le vaste jardin de ce musée, abritant l'une des collections privées les plus intéressantes de France du mécène Jacques Doucet, est utilisé depuis 2017 pour y accueillir des projets atypiques : de la performance en container en 2017 (*Polis*) au spectacle sous la forme d'un petit-déjeuner en 2018 (*Le Petit Déjeuner*). Les projets sont choisis en osmose entre les équipes du musée et de La Manufacture.

Facing the media library Ceccano, the vast garden of this museum, home to one of the most interesting private collections in France of patron Jacques Doucet, has been used since 2017 to accommodate atypical projects.

LA MANUFACTURE UN LIEU DURABLE

Suivant différentes chartes européennes et nationales, La Manufacture adopte une approche de lieu durable notamment:

- En créant un esprit d'hospitalité et de rencontre à l'année entre habitants du territoire, professionnels, artistes et publics du festival
- > En utilisant le moment du festival pour structurer les compétences et activités au long de l'année pour les acteurs du territoire
- > En promouvant des transports groupés minimisant les rejets CO2 (20 000 spectateurs transportés en bus vers Saint-Chamand en 2019)
- > En développant les filières courtes, les producteurs locaux pour la restauration, en limitant les accessoires jetables

According to different European and national charters, La Manufacture adopts a sustainable place approach especially: By creating a spirit hospitality and meeting year round between residents of territory, professionals, festival artists and audiences; by using the moment of festival to structure skills and activities throughout the year for the actors of the territory; by promoting grouped transport minimizing CO2 emissions (20 000 spectators transported by bus to Saint-Chamand in 2019); by developing the short circuits, producers premises for catering, by limiting the accessories disposable.

OXYGÈNE,

NOTRE PROJET À L'ANNÉE

Depuis 2001, La Manufacture essaime une approche différenciée de la culture en périphérie pour les artistes. Nous sommes une structure indépendante avec le statut juridique d'association loi 1901.

Notre projet vise à faire émerger des gouvernances nouvelles, de nouveaux chemins de création, inclusifs et participatifs, singuliers et contemporains, hybrides, performatifs, dont certains sont présentés dans le cadre du Festival International de La Manufacture, en juillet chaque été, permettant une visibilité publique, professionnelle et médiatique importante, et surtout une diffusion large.

Nous travaillons sur les disciplines des arts vivants, des arts visuels, de la performance mais aussi du patrimoine urbain, rural et industriel du territoire.

Ce travail se développe principalement dans les quartiers de la périphérie Nord-Est d'Avignon, un des territoires les plus pauvres de France en revenu par habitant, dans le contexte de la coexistence avec un des évènements culturels saisonniers majeurs en Europe.

Ce territoire est le centre d'un des plus importants programmes de rénovation urbaine de l'État (NPRU - Nouveau Programme de Rénovation Urbaine, piloté par l'ANRU - Agence Nationale de Rénovation Urbaine) pour la période 2020-2030. D'un montant de 300 millions d'euros, il concerne la réhabilitation de 1.400 logements et touchera 25.000 habitants.

Les partenaires sont les artistes, les habitants et les comités de quartier de la périphérie Nord-Est d'Avignon, les centres sociaux de Saint-Chamand, de la Barbière, de la Croix des Oiseaux, la Commission Européenne, Europe Créative, l'État (via le Ministère de la Culture, DRAC Sud-PACA, la Préfecture de Vaucluse), la Région Sud-PACA, la Mairie d'Avignon, la Mairie de guartier de Saint-Chamand et Rocade Sud, la politique de la ville du Grand Avignon : Préfecture de Vaucluse, Département de Vaucluse, Grand Avignon, ANRU, ARS, les bailleurs sociaux, le réseau national Classe Départ (avec des centres situés à Arras, Béthune, Guyancourt et à Toulouse), les Cités de l'emploi : Mission locale jeunes du Grand Avignon, Insercall, l'Université d'Avignon, l'École Supérieure d'Art d'Avignon.

















UN PROJET DE RÉSIDENCES EN

TERRITOIRE POLITIQUE DE LA VILLE

La Manufacture a reçu le financement pour 10 résidences d'artistes en 2021 en quartier politique de la ville et dans la ruralité, dans le cadre du projet « Rouvrir le monde » du Ministère de la Culture.

Ce programme s'inscrit dans la vision générale de La Manufacture de développer des actions de territoire inclusives et participatives à l'occasion de résidences d'artistes à l'année entre deux festivals. Certaines de ces résidences pourront accompagner ou déboucher sur des propositions pour le Festival 2022.

Pour ce projet novateur sur le territoire d'Avignon, La Manufacture s'est associée à ses partenaires habituels avec lesquels des résidences et des relations aux publics ont été développées ces dernières années : les centres

sociaux de la Barbière, de la Rocade, de la Croix des Oiseaux, de Saint-Chamand, et les collectivités des territoires d'Apt, de Sault avec qui nous organisons des résidences et performances de jeunes chorégraphes avec l'association le Lac sur le plateau d'Albion, ancienne base de tir de missiles nucléaires transformée en site d'observation spatial, depuis

Chaque artiste en résidence est accompagné par un hôte/ambassadeur habitant ou association du territoire choisi par appel à candidature, d'où le terme « tandem » de ce programme prototype.

Plus d'infos sur lamanufacture.org

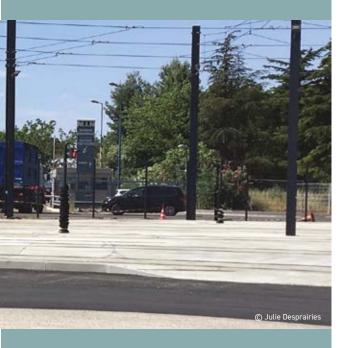


CENTRIPHERY

UN PROJET « CREATIVE EUROPE » 9 PAYS

En 2019, La Manufacture a été lauréate, aux côtés de 8 organisations culturelles pluridisciplinaires (théâtres et festivals) implantées un peu partout en Europe, d'un projet artistique participatif soutenu par la Commission Européenne : Centriphery. L'objectif de ce projet, qui se déroule de 2019 à 2022, est de favoriser les collaborations entre artistes européens et citoyens, dans des régions, villes ou quartiers dans des situations de périphérie et confrontés à des contextes sociaux et économiques difficiles. Au programme, des résidences artistiques, des ateliers de pratique artistique à destination des habitants, des créations et performances.

Pour plus d'infos centriphery.eu



Les partenaires du projet sont le Festival des Régions (Autriche), New Culture Foundation (Bulgarie), Dansehallerne – Centre Chorégraphique (Danemark), Espoo City Theater-Théâtre National (Finlande), La Manufacture (France), Rijeka 2020 Capitale Européenne de la Culture (Croatie), Cultura Nova Festival (Pays-Bas), Walk & Talk Festival (Açores, Portugal) et Prin Banat associée à Timisoara 2021 Capitale Européenne de la Culture (Roumanie).

La Manufacture associe deux artistes de la Région à ce projet : le chanteur, musicien, compositeur et poète Fred Nevché, et le chorégraphe Eric Minh Cuong Castaing.





REAL-IN

NOUVELLES ÉCRITURES DRAMATURGIQUES IMMERSIVES

REAL-IN est une alliance composée de 2 festivals européens (La Manufacture - arts du spectacle à Avignon, VRHAM! / Arts visuels et design interactif à Hambourg), de 2 institutions culturelles innovantes dans 2 grandes villes européennes liées à deux festivals (MEET Digital Culture Center à Milan/Design week, Espronceda, Institut d'Art et de Culture, à Barcelone/Mira digital art festival), et de Dark Euphoria, une société de production d'expériences numériques innovantes, basées sur la rencontre entre artistes et nouvelles technologies située dans l'un des principaux pôles audiovisuels européens à Marseille.

REAL-IN vise à explorer les carrefours innovants de nouvelles écritures dramaturgiques entre secteurs culturels, audiovisuels et créatifs pour des propositions immersives collectives, à l'opposé des casques individuels, exploitant les technologies de numérisation 3D/scan 3D permettant de capter les mouvements de groupes de personnes dans un espace, en les faisant interagir en temps réel avec des vidéos projetées, ou de la musique. REAL-IN mettra en œuvre un programme innovant de résidences à Marseille et d'événements dans chaque festival. Concrètement :

- Un appel à projet européen sera lancé courant 2021 pour chacune des quatre disciplines (arts du spectacle, arts visuels et design interactif, musique, mode/design), à l'automne 2021 pour La Manufacture
- Un jury européen sélectionnera le projet lauréat pour chaque discipline
- Ces 4 projets se voient proposer une résidence de création/prototypage à Marseille chez Dark Euphoria
- Les quatre projets sont ensuite présentés dans chacun des festivals avec un symposium européen et des espaces laboratoires sur les technologies immersives interactives pour les professionnels des quatre secteurs, en juillet 2022 pour La Manufacture.

Plus d'infos sur real-in.eu





La Manufacture develops year long projects in 3 difficult outskirts of Avignon amongst the poorest in France. Those districts are under a strong investment plan of € 300 millions in 10 years from the French government with relocation of some inhabitants and improvement of social housing and urban, mobility conditions. La Manufacture was granted 2 Creative Europe projects (centriphery.eu and real-in.eu) and a complete residence programme of the French Ministry of Culture for artists in this periphery context.



	accessible to non French speakers			
DURÉE	TITRE	ARTISTE	DATE	
9:30	LES PETITES GÉOMÉTRIES	JUSTINE MACADOUX ET CORALIE MANIEZ / CIE JUSCOMAMA	06 > 25.07	
9:40	LE PETIT THÉÂTRE DU BOUT DU MONDE OPUS 1 & 2 \oplus	EZEQUIEL GARCIA ROMEU / THÉÂTRE DE LA MASSUE	06 > 25.07	
9:55	NO MAN'S LAND (#)	MILÈNE DUHAMEAU / CIE DARUMA	06 > 25.07	
10:40	J'AI TROP D'AMIS	DAVID LESCOT / COMPAGNIE DU KAÏROS	06 > 25.07	
10:55	ISKANDERIA LEH ?	ANNE LE BATARD, JEAN-ANTOINE BIGOT / EX NIHILO	06 > 15.07	
11:50	L'ÎLE	HECTOR MANUEL / BAJOUR	06 > 25.07	
12:05	PARTEZ DEVANT	LAURELINE LE BRIS-CEP / LE GRAND CERF BLEU	06 > 15.07	
12:05	NU	DAVID GAUCHARD / L'UNIJAMBISTE	16 > 25.07	
12:40	THE END (III)	BERT AND NASI	06 > 24.07	JOURS PAIRS
12:40	PALMYRA	BERT AND NASI	07 > 25.07	JOURS IMPAIRS
13:45	HISTOIRE DE LA VIOLENCE	E. LOUIS, L. HATAT, E. GUSTAFSSON / ANIMA MOTRIX	06 > 25.07	
13:55	PARPAING	NICOLAS PETISOFF / 114 CIE	06 > 25.07	
14:25	BATAILLE (#)	P. RIGAL, P. CARTONNET, H. RAZAK / COMPAGNIE DERNIÈRE MINUTE	06 > 25.07	
15:20	L'HOSPITALITÉ, ET VOUS ?	RACHEL DUFOUR / LES GUÊPES ROUGES-THÉÂTRE	13 > 18.07	
15:35	CIRCULATIONS CAPITALES	MARINE BACHELOT NGUYEN / LUMIÈRE D'AOÛT	06 > 25.07	
15:50	PRESQUE ÉGAL À	L. VACHER, J. HASSEN KHEMIRI / COMPAGNIE DU BREDIN	06 > 25.07	
16:00	VU D'ICI	ALEXIS ARMENGOL / THÉÂTRE À CRU	06 > 25.07	
16:50	CARTOGRAPHIES DE L'AVENIR	RACHEL DUFOUR / LES GUÊPES ROUGES-THÉÂTRE	06 > 24.07	
17:45	HAMLETMACHINE (III)	AAT ARTŪRAS AREIMA THEATER	06 > 15.07	
17:45	PÈRES	ÉLISE CHATAURET, THOMAS PONDEVIE / COMPAGNIE BABEL	16 > 25.07	
17:55	INCONSOLABLE(S)	NADÈGE CATHELINEAU, JULIEN FRÉGÉ / LE GROUPE CHIENDENT	06 > 25.07	
18:05	USURE	BRAHIM BOUCHELAGHEM / COMPAGNIE ZAHRBAT	06 > 15.07	
18:05	PLUBEL	CLÉMENTINE VANLERBERGHE FABRITIA D'INTINO / CATS&SNAILS	16 > 25.07	
19:30	CARTOGRAPHIES DE L'AVENIR	RACHEL DUFOUR / LES GUÊPES ROUGES-THÉÂTRE	06 > 24.07	
19:30	EN MODE AVION	LOUISE EMÖ / LA PAC	06 > 24.07	JOURS PAIRS
19:30	JEANNE ET LE ORANGE ET LE DÉSORDRE	LOUISE EMÖ / LA PAC	07 > 25.07	JOURS IMPAIRS
19:30	NINALISA	THOMAS PRÉDOUR / FERME DU BIÉREAU	16 > 25.07	
19:55	CE QUI M'EST DÛ	HÉLOÏSE DESFARGES, ANTOINE RAIMONDI/ LA DÉBORDANTE CIE	06 > 15.07	
20:05	PROGRAMME	ÉRIC ARLIX / GROUPE MERCI	06 > 25.07	
21:10	ADENO NUITOME	LOLA MOLINA / COMPAGNIE LÉLA	06 > 25.07	
21:30	ANGELS IN AMERICA (19)	TONY KUSHNER / CIE PHILIPPE SAIRE	06 > 25.07	
21:40	LE SALE DISCOURS	DAVID WAHL, PIERRE GUILLOIS / ASSOCIATION INCIPIT	16 > 25.07	
23:00	POLLOCK (III)	PAUL DESVEAUX, FABRICE MELQUIOT / L'HÉLIOTROPE	06 > 13.07	
23:00	ENTRER DANS LA COULEUR	ALAIN DAMASIO, YAN PÉCHIN / ULYSSE MAISON D'ARTISTES	14 > 16.07	
23:00	RÉMISSION	Y. VERBURGH, E. JEBELEANU / CIE DES OGRES, COMÉDIE DE CAEN	17 > 18.07	
23:00	LE CORPS UTOPIQUE (III)	EMMA GUSTAFSSON, LAURENT HATAT / ANIMA MOTRIX	20 > 25.07	
11:15	DÉCIBEL ORATORIO	FRED NEVCHE	17.07	
21:00	RELEASE PARTY	DAVID LAFORE	21.07	
10:00 > 23:00	ALGÉRIE, QUAND LES ULTRAS RÉVOLUTIONNENT (SABRI BENALYCHERIF	06 > 25.07	
10:00 > 23:00	METAMORPHOSIS (III)	SHTATËMBËDHJETË (17)	06 > 25.07	
13:30 > 17:30	21 ANS DELEUZE MONUMENT	THOMAS HIRSCHHORN	09.06 > 08.10	

PROGRAMMATION << DURÉE LIEU PAGE **INTRA-MUROS** 35min 8 9 1h30 | 2h **PATINOIRE** 1h25 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 10 50min **INTRA-MUROS** 11 1h40 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 12 1h55 **PATINOIRE** 13 55min **INTRA-MUROS** 14 1h20 **INTRA-MUROS** 15 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 1h40 18 1h40 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 19 1h55 **PATINOIRE** 20 1h10 **INTRA-MUROS** 21 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 1h30 22 **MUSÉE ANGLADON** 23 1h00 1h35 **INTRA-MUROS** 24 2h10 **PATINOIRE** 25 2h00 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 26 27 1h00 **MUSÉE ANGLADON** 1h10 **INTRA-MUROS** 30 **INTRA-MUROS** 1h00 31 2h00 **PATINOIRE** 32 1h45 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 33 1h20 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 34 **MUSÉE ANGLADON** 27 1h00 1h00 **INTRA-MUROS** 36 1h00 **INTRA-MUROS** 37 2h05 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 38 1h40 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 39 **PATINOIRE** 40 1h25 1h20 **INTRA-MUROS** 41 **PATINOIRE** 42 3h10 1h50 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 43 NIGHTSHOTS << 1h05 **INTRA-MUROS** 44 1h25 **INTRA-MUROS** 44 1h00 **INTRA-MUROS** 45 INTRA-MUROS 45 50min ONESHOTS << CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 45min 47 1h00 **MUSÉE ANGLADON** 47 CHÂTEAU SAINT-CHAMAND 7 EXPOS << 7 **PATINOIRE HORS LES MURS** 6

INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR LAMANUFACTURE.ORG

SCANNEZ POUR RÉSERVER!





21 ans Deleuze Monument

THOMAS HIRSCHHORN

/ AUBERVILLIERS & SUISSE [1]



09.06 > 31.10

MARDI - SAMEDI 13:30 > 17:30

Pôle associatif culturel de Saint-Chamand - 5 av. de Coubertin Tramway terminus Saint-Chamand 10 min du centre-ville

Visite gratuite sur rendez-vous 04 90 87 23 02 mairie.annexe.stchamand@mairie-avignon.com

En 2000 Avignon est Capitale Européenne de la Culture. **Thomas Hirschhorn** est invité par Jean de Loisy à créer une œuvre pour l'exposition « La Beauté » au Palais des Papes auprès de Bill Viola et Jeff Koons, notamment. Dans une ville où 90 000 habitants en périphérie ne seront pas concernés par cette exposition, **Hirschhorn** leur propose avec le budget alloué de créer une œuvre en périphérie avec les habitants de Champfleury, le *Deleuze Monument*.

Cette exposition revient 21 ans après sur cette aventure unique dans l'histoire de l'art contemporain, l'artiste y met en perspective le rôle fondateur du *Deleuze Monument* dans les 20 années de travail en art urbain qui ont suivi pour lui. Une installation exceptionnelle sur 160 m² dans les locaux associatifs partagés par La Manufacture à Saint-Chamand, montée avec les étudiants de l'École d'Art.

ET AUSSI

La photographe Alexandra de Laminne nous livre une série de clichés de moments singuliers du montage de cette exposition pendant le confinement avec les étudiants de l'École d'Art, les habitants et Thomas Hirschhorn. Visible dans notre jardin Intra-Muros.

Thomas Hirschhorn proposes a 160 m² installation on his master piece Deleuze Monument created in Avignon suburbs in 2000, and shows how this work has tailored 20 years of urban and participatory works for him around the world. Photographer Alexandra de Laminne gives us some insights of the assembly of the 21 years Deleuze Monument assembly with the artist, inhabitants and students of Avignon School of Art.

















CHÂTEAU 06 > 25.07 10:00 > 23:00

ENTRÉE LIBRE

Projet réalisé avec le soutien des services culturels de l'Ambassade de France au Kosovo.



Metamorphosis

SHTATËMBËDHJETË (17)

/ KOSOVO, PRISTINA 🐷

Metamorphosis, vise à faire entrer les arts et la culture dans le dialogue politique afin de discuter de l'importance d'utiliser l'espace public à Pristina. En faisant revivre et en revitalisant des bâtiments abandonnés grâce à des interventions artistiques en site spécifique. Metamorphosis se concentre sur les bâtiments, monuments et espaces publics qui sont le produit de divers processus sociaux ou culturels. De cette façon, en s'engageant avec les histoires et les symboles spatiaux de la mémoire, Metamorphosis met l'accent sur le pouvoir que la mémoire collective a pour façonner de nouveaux espaces urbains, tout en insistant sur le droit des personnes à participer à la conception de la cité.

Shtatëmbëdhjetë (17) est une organisation à but non lucratif basée à Prishtina, au Kosovo. Centré sur l'expérience et la nécessité de refonctionnaliser les espaces publics alternatifs, Shtatëmbëdhjetë (17) vise à dynamiser des changements dans la société en favorisant la vitalité culturelle et la créativité. Shtatëmbëdhjetë (17) a pour mission de favoriser l'activisme culturel pour le développement social, à travers ses programmes Art & Culture; Culture, activisme civique et Espace projet.

Pour en savoir plus, consultez foundation 17.org

Metamorphosis is a project implemented by Shtatëmbëdhjetë that aims to bring arts and culture into the dialogue in order to discuss the importance of utilizing public space by reviving and revitalizing abandoned buildings through site-specific artistic interventions.

Shtatëmbëdhjetë (17) is a nonprofit organization based in Prishtina, Kosovo, centered on experience and the need to refunctionalize alternative public spaces. Project realised with cultural services of French Embassy in Kosovo.

PATINOIRE 06 > 25.07 10:00 > 23:00

ENTRÉE LIBRE
PRODUCTION
La Manufacture
Exposition disponible
en tournée



Algérie, quand les ultras révolutionnent

SABRI BENALYCHERIF

/ ALGÉRIE, ALGER 📑

Depuis les prémices de ce mouvement populaire sans précédent qui envahit la rue algérienne, les Ultras (supporteurs de clubs de football) sont aux premières loges de cette contestation. Habitués à crier leur rage dans l'enceinte des stades et à scander des slogans contre la « malvie » et la « hogra », cette jeunesse révoltée a décidé d'occuper la rue et a contribué à délier les langues. On assiste depuis février 2019 à une osmose pacifique entre les Ultras de différents clubs et la rue algérienne.

Basé entre Lisbonne et Alger, **Sabri Benalycherif** est un photographe indépendant qui entretient un rapport instinctif à l'image. Après des études supérieures en école de commerce (Diplôme NEOMA), il a plusieurs expériences professionnelles et entrepreneuriales en Afrique du Nord et en Amérique Latine. Passionné par l'image et l'univers de médias, il s'oriente vers la photographie documentaire et le photojournalisme en 2017.

The most chanted songs in the Algerian demonstrations are born in the stadiums. Sabri Benalycherif is an Algerian photographer based between Algiers and Lisbon.



Les Petites Géométries

JUSTINE MACADOUX, CORALIE MANIEZ

CIE JUSCOMAMA / PARIS

INTRA MUROS 06 > 25.07



Face à face, deux drôles de silhouettes s'observent. La tête emboîtée dans des cubes noirs, elles font défiler sous leur craie un ciel étoilé, une ville en noir et blanc, un oiseau coloré ou des visages aux multiples émotions... Entre jeu masqué et théâtre d'objets, c'est toute une histoire qui se dessine, se devine et parfois s'efface, pour mieux s'inventer.

De la rencontre de la marionnettiste

Justine Macadoux (formée à l'ESNAM de

Charleville-Mézières) et de la platisicienne et
marionnettiste Coralie Maniez, est née en 2015
la Compagnie Juscomama. Elles inventent
ensemble une écriture à la frontière entre le
théâtre d'objets, les arts plastiques et le mime.

« Une belle performance d'échange non verbal et pourtant poétique, animé et graphique, qui offre une multiplicité de lectures possibles. Des "variations cubiques" pour les tout-petits. » Théâtre 35MIN plein 12€ / off, pro, - de 12 ans 8€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 3 ans

DISTRIBUTION

Conception Justine
Macadoux, Coralie Maniez
Interprétation Justine
Macadoux, Coralie Maniez,
Elisabetta Spaggiari,
Jessica Hinds (en alternance)
Création son Antoine Aubry
Création lumière Mickaël
Philis, Jean-Luc Chanonat
Regard extérieur
Benjamin Villemagne
Régie Jean-Baptiste
Aubonnet, Antoine Aubry (en alternance)

PRODUCTION

Ballet Cosmique
Production déléguée
Théâtre Paris-Villette
Soutiens TJP, CDN de
Strasbourg, la BatYsse, lieu
dédié aux arts de la marionnette
(Pélussin), Espace Périphérique
(Mairie de Paris – Parc de la
Villette)
Etablissement culturel de
la Ville de Paris, le Théâtre
Paris-Villette soutient le
développement de projets
exigeants et résolument
contemporains à destination de
l'enfance.
www.theatre-paris-villette.fr

CONTACT PRO
Caroline Namer
06 10 07 03 70
namercaroline@gmail.com

Two silhouettes examine one another. Atop their shoulders sit black boxes, a cubist camouflage that the pair cover with drawings as well as paintings of facial expressions to reflect their mood. Devised as a sort of cadavre exquis, we embark on a voyage that takes us from the infinitely large to the infinitely small, where language is born from a series of soundscapes.



Le Petit Théâtre du Bout du Monde

EZEQUIEL GARCIA ROMEU

THÉÂTRE DE LA MASSUE

/ NICE & BULGARIE -

Opus1&2

PATINOIRE

Théâtre
OPUS 1 (jours impairs) - 1H30 (navette comprise)
OPUS 2 (jours pairs) - 2H00 (navette comprise)
20,5€ / 14€ / 9€
RELÂCHES
12 & 19,07

06 > **25.07**

9:40

à partir de 11 ans

DISTRIBUTION

Avec Issam Kadichi (Opus 1),
Ezéquiel Garcia-Romeu, Alicia
Malialin, Iroslav Petkov, et Inbal
Yomtovian (Opus 2)
Mise en scène et scénographie
Ezequiel Garcia Romeu
Dramaturgie Laurent Caillon
Création lumière Thierry Hett
Création musicale René Koering
Création son Stéphane Morisse
Administration Frédéric Poty

PRODUCTION

Théâtre de la Massue **Co-production** Extra-pôle arts de la scène - Provence-Alpes-Côte d'Azur, Le Carré, Plovdiv - Capitale européenne de la culture 2019, Théâtre National de Marionnettes de Vidin, Théâtre National de Nice, Théâtre Nouvelle Génération (TNG), Théâtre-Sénart, Scène nationale Partenaires Themaa, l'Entrepont à Nice, l'IETM Soutiens Ville de Nice, Département des Alpes-Maritime, Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, DRAC PACA, Europe Creative, Spedidam

CONTACT PRO

Frédéric Poty | 0664865201 frederic.poty@ezequiel-garcia-romeu.com Mélanie Khalef | 06 63 84 33 30 Les deux opus du Petit Théâtre du Bout du Monde, spectacles-installations pour marionnettes et art contemporain, proposent aux spectateurs de s'immerger dans un univers étrange et d'observer une série de personnages dont les portraits nous ressemblent. Qui sont ces créatures bizarres ? Figures humaines ou animales errantes, ces poètes imaginaires et mystérieux traversent leur espace, leur monde à partir de leurs capacités restreintes et dans un milieu qui opère sur leur destinée. Le spectateur peut déambuler librement autour des installations et au gré des micro-saynètes qui se déroulent sur, en dessous ou autour du plateau...

Dirigée par le metteur en scène et marionnettiste Ezequiel Garcia Romeu, la compagnie du Théâtre de la Massue participe activement à l'exploration de nouvelles formes d'écritures scéniques, particulièrement dans l'art de la marionnette contemporaine et l'art contemporain. Depuis 1994, ses créations se sont jouées sur des scènes et théâtres nationaux de grande renommée. La compagnie acquiert une dimension internationale en participant à de grands festivals comme le Festival d'Avignon, le Berliner Festspiele, ou récemment Plovdiv, Capitale européenne de la Culture.

« Un fabuleux voyage cosmique au centre de la terre pour petits et grands, ensorcelant! » LeMonde.fr

The 2 opuses of the Petit Théâtre du bout du Monde, shows-installations for puppets and contemporary art, offer spectators the opportunity to immerse themselves in a strange universe and observe a series of characters. Who are these bizarre creatures?





No man's land

MILÈNE DUHAMEAU

CIE DARUMA / CLERMONT-FERRAND

No man's land est une tentative de trouver sa place dans un territoire vierge, un endroit de rencontre, et de se définir intimement et collectivement. 3 hommes, 3 danseurs, oscillent sans cesse entre sensualité, fragilité, douceur, colère ou force brute. Soliloques dansés et élans assumés où les corps composent une multitude d'images. Les espaces scéniques et publics deviennent des zones extérieures à explorer et le corps un espace intérieur et intime à se réapproprier. Délimiter des frontières, imaginer des surfaces mobiles entre soi et les autres, se dévoiler pour exister pleinement...

Issue de la danse hip-hop et après avoir multiplié les modes d'expression, Milène Duhameau crée en 2007 la Cie DARUMA. Elle développe un langage chorégraphique hybride entre danse hip hop, danse contemporaine et théâtre physique. Depuis plusieurs années, elle explore des formats tantôt pour les salles de spectacle, tantôt pour les espaces non dédiés et l'espace public. Son caractère « tout terrain » est une force de son langage chorégraphique dans les relations développées entre les œuvres et les spectateurs, entre la danse et le sens, entre le danseur qui danse et le danseur qui parle.



Fanny Reuillard

CHÂTEAU 06 >

0.55

Danse
1H25 (navette comprise)
20,5€ / 14€ / 9€
RELÂCHES
12 & 19.07
à partir de 10 ans

DISTRIBUTION

Chorégraphie Milène Duhameau
Avec Ayoub Kerkal, Marino Vanna,
Romain Veysseyre
Regard extérieur Stéphanie Jardin
Scénographie Clément Dubois
Compositeur Romain Serre
Création lumière (version plateau)
Lise Poyol

PRODUCTION

Co-productions La Comédie, Scène
Nationale de Clermont-Ferrand, La Coloc'
de la Culture – Scène conventionnée
régionale de Cournon-d'Auvergne, Le
Caméléon – Ville de Pont du Château
Accueils en résidence de création
La Diode – pôle chorégraphique de

la Ville de Clermont-Ferrand, Studio Dyptik à Saint-Etienne, Le Caméléon - Ville de Pont-du-Château, CCN2 – Centre Chorégraphique National de Grenoble (prêt de studio), La cour des 3 coquins / Scène Vivante – Clermont Ferrand, La Coloc' de la Culture – Scène conventionnée régionale de Cournon – d'Auvergne

Aides à la création Fonds SACD pour la Musique de scène et SPEDIDAM

CONTACT PRO

Marciniak Virginie Chargée de production 06 62 59 91 74 virginiemarciniak@orange.fr

In stage, 3 men, 3 performers switching between sensuality, fragility, gentleness, anger or brute force. This show is built as a no man's land, a loneliness place where they're trying to find who they are and where they belong. Stage and public become a landscape to explore as their body. Find borders, build bridges between them and others, revealing themselves in order to fully exist...





J'ai trop d'amis

DAVID LESCOT

COMPAGNIE DU KAÏROS / PARIS

Vous vous souvenez ? Vous avez eu très peur d'entrer en 6ème, et ça vous a gâché la company de la co

vos vacances. Et puis la rentrée est arrivée, et vous n'avez plus eu peur. C'est là que les vrais problèmes ont commencé.

Il y a beaucoup de monde en 6ème, bien plus qu'à l'école primaire. Ça fait beaucoup d'amis et d'ennemis potentiels. Et surtout, il s'agit d'avoir une bonne

réputation. Et puis on vous a fait savoir qu'une fille de votre classe s'intéressait à vous. Que faire ?

Vos parents sont occupés par leurs problèmes à eux. Et votre sœur de deux ans et demi est entrée à l'école maternelle, c'est pas elle qui va vous

En français surtitré en anglais.

donner des solutions. Quoique...

Qu'il s'adresse aux adultes ou aux enfants, le théâtre de la compagnie du Kaïros est hybride et métissé. Le texte, la musique, le chant, le corps, y interviennent à part égale, dans un dialogue constant. L'écriture de David Lescot capte les questions qui agitent le corps social, et soumettent les individus aux situations les plus extrêmes. Dans ces formes où se mêlent le texte, la musique et le geste, il s'agit d'être en prise avec le réel, de l'observer de biais, quitte à le tordre, à le déformer un peu pour mieux le voir.

« Avec un humour corrosif, trois comédiennes talentueuses et une boîte en bois modulable pour seule scénographie, David Lescot décrit avec acuité la vie des préados. » Le Point

INTRA MUROS

Théâtre 50MIN 18,5€ / 13€ / 8€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 8 ans

06 > 25.07

DISTRIBUTION

Avec Charlotte Corman, Théodora Marcadé, Elise Marie, Caroline Menon-Bertheux, Camille Roy, Marion Verstraeten (en alternance) Texte et mise en scène David Lescot Scénographie François Gauthier-Lafaye

Création lumière Guillaume Rolland

PRODUCTION

Compagnie du Kaïros
Co-production Théâtre de la Ville,
Paris – Compagnie du Kaïros
Soutiens La Compagnie du Kaïros
est soutenue par le Ministère de la
Culture – DRAC Ile de France

CONTACT PRO

Carol Ghionda 06 61 34 53 55 carol.diff@gmail.com

You were very scared to go into year 7 and it ruined the summer holidays. And before you knew it, it was your first day and you weren't scared anymore. That's when the real problems started. There are a lot of people in year 7... That's a lot of potential friends and foes. More importantly, it's important to forge a good reputation. And then they tell you a girl in the class likes you. What now?





Iskanderia leh?

CHÂTEAU 06 > Danse 1H40 (navette comprise) 20,5€ / 14€ / 9€ RELÂCHE 12.07 10:55

ANNE LE BATARD, JEAN-ANTOINE BIGOT

EX NIHILO / MARSEILLE



C'est dans une bien étrange salle de lecture que nous sommes là. Tables, livres, chaises, tout y est. Mais on n'y lira pas dans le silence feutré de la recherche. On y parlera souvent et parfois fort; et le corps s'y montrera dans toute sa puissance, hors langage lui, et dansant avec les mots. On y verra même surgir des images venues du passé. C'est qu'il s'agit de répondre d'abord à cette première question, Alexandrie pourquoi? – hommage à une ville devenue ville de notre danse au fil des années – puis à toutes celles qu'elle nous aura posé, bousculant notre rapport à l'autreté et à cette langue de liberté qu'est la danse, à la fois étrangère et commune.

Créée en 1994, Ex Nihilo est dirigée par Anne Le Batard et Jean-Antoine Bigot autour d'un double geste de création : faire de l'espace public un lieu privilégié de recherche et de création, relier l'espace public et les lieux de l'art par la remise en jeu et le renouvellement des formes pour le plateau.

« Sur le plateau, un écran géant, quatre bureaux, des livres, des notes, des pancartes, des objets personnels et un revêtement du sol en carton comme pour protéger cet espace chorégraphique des chocs d'une société violente que la danse viendrait apaiser. » Ludovic Thomas

DISTRIBUTION

Direction artistiqueAnne Le Batard.

Jean-Antoine Bigot **Danseurs** Corinne Pontana, Jean-

Antoine Bigot, Mohammed Fouad, Rolando Rocha, Ji-in Gook

Artiste associée

Martine Derain

Scénographie

Jean-Antoine Bigot
Création lumière

Jean-Philippe Pellieux

Régie vidéo Camille Sanchez

PRODUCTION

Ex Nihilo

Coproduction et accueil en résidence Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée | KLAP Maison pour la danse à Marseille, Ballet National de Marseille, Die Theater Chemnitz, L'Usine - Centre national des arts de la rue et de l'espace public de Tournefeuille-Toulouse Métropole, Le Cirque Jules Verne - Pôle

National Cirque et Arts de la Rue d'Amiens

Coproduction Coopérative De Rue et De Cirque (2r2c), L'Officina

Partenaires Nassim el Raqs, La Cité des arts de la rue à Marseille La compagnie est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication et par la Ville de Marseille, subventionnée par la Région SUD, le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône. Elle est soutenue pour ses projets internationaux par la SPEDIDAM, l'Institut Français et la Ville de Marseille.

CONTACT PRO

Cleo Smits
Production/diffusion
+33 (0)4 91 42 02 87
+33 (0)7 83 57 85 51
production@exnihilodanse.com

For 'Iskanderia leh?' Ex Nihilo has brought together an international team, in which each of the dancers -Peruvian, Korean, Egyptian and French - is traversed by a plural history and has shaped a multifaceted identity, with a tension in their bodies caught between the resurgence of traditional dance forms and the language of freedom that is contemporary dance, a language at once foreign and common.



HECTOR MANUEL

BAJOUR/RENNES

Sur une île non-répertoriée perdue au milieu des océans, un groupe tente d'inventer une façon d'être soi et de vivre avec les autres. À l'écart du bruit du monde, ces naufragés de leur propre existence se forgent une nouvelle identité, de nouveaux codes. Mais des éclats de leur vie passée refont bientôt surface, entre start-up et activisme. Les histoires de Greg, Leslie, Natacha, Amélie, Julien, Matthias et Friedrich Nietzsche s'entrecoupent, se confondent et s'électrisent, jusqu'à la rupture. Absurdes et féroces, leurs trajectoires nous parlent de ce qui nous construit, nous entrave, et nous pousse à vouloir disparaître.

L'île, cet ailleurs fantasmé, sera-t-elle la solution?

BAJOUR, collectif de collectifs créé en 2015 par d'anciens élèves de l'École Supérieure du Théâtre National de Bretagne s'est fondé sur un désir concret de travailler ensemble et d'inventer son propre langage artistique.

Incroyablement talentueux, il réunit sept jeunes artistes tour à tour metteur en scène, acteur, auteur, musicien, scénographe, débordants d'énergie et de créativité. **BAJOUR** est lauréat du Prix des Lycéens au Festival Impatience 2017 pour *Un homme qui fume c'est plus sain.*

« À la fois un coup de cœur pour le collectif et la pièce, porté par des comédiens absolument tous remarquables. » France Culture



PATINOIRE

06 > **25.07**

Théâtre 1H55 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHES 12 & 19.07

11:50

DISTRIBUTION
Mise en scène et musique
originale Hector Manuel
Scénographie Hector Manuel
Avec Leslie Bernard, Julien
Derivaz, Margaux Grilleau,
Matthias Jacquin, Georges
Slowick, Alexandre Virapin,
Adèle Zouane en alternance
avec Cléa Laizé
Création lumière et régie
Damien Caris
Construction
Nicolas Marchand
Peinture Tom Nelson

PRODUCTION
BAJOUR
Coproduction
Théâtre L'Aire Libre Saint Jacques de la Lande
Soutiens Théâtre La
Paillette - Rennes, Le Pôle
Sud - Chartres de Bretagne,
Groupe des 20 Théâtres Île
de France.

Avec le soutien financier du Fonds d'Insertion du Théâtre National de Bretagne et de Spectacle Vivant en Bretagne. Avec le soutien du Fonds SACD Avignon Off Théâtre Le collectif BAJOUR bénéficie du soutien de la Région Bretagne, du Ministère de la Culture-DRAC Bretagne et de la Ville de Rennes.

CONTACT PRO
Benoit Duchemin
06 30 53 32 89
benoit.duchemin@cppc.fr

On an uncharted island lost in the middle of the oceans, a group tries to invent a way of self being and to live among others. Apart from the world and its rumor, those castaways are building new identities, new ways of living. But fragments of their past will soon be surfacing again... The lives of Greg, Leslie, Natacha, Amélie, Julien, Matthias and Friedrich Nietzche will merge, blend and eventually thrill until they burst. Absurd and fierce, their paths touch upon what makes us be, what restrains us, and drives us to disappear. Could The Island, this fantasized elsewhere, be the solution?



Partez devant

LAURELINE LE BRIS-CEP

LE GRAND CERF BLEU / BÉZIERS

Partez devant trace le parcours de Simon et Clara, deux colocataires vivant mal l'obligation de la réussite sociale valorisée par la société. Clara rentre à l'appartement et annonce qu'elle vient de quitter son job de serveuse, qu'elle ne supportait plus. Simon a fait de grandes études, possède des diplômes qui lui permettraient de concourir légitimement à une forme de distinction sociale. Pourtant, il a décidé de ne rien faire, en tout cas de travailler le moins possible en revendiquant ce choix comme un acte politique.

Le licenciement de Clara sera le point de départ d'une quête des deux personnages autour de ce qu'ils veulent être, de ce qu'ils projettent de faire afin de s'épanouir.

Laureline Le Bris-Cep, Gabriel Tur et Jean-Baptiste Tur, tous trois passés par les écoles nationales supérieures de théâtre, créent en 2014 Le Grand Cerf Bleu. Le trio de comédiens, metteurs en scène propose de repenser la figure de l'acteur virtuose et celle, tutélaire, de l'auteur/metteur en scène un et indivisible en écrivant, mettant en scène, dirigeant les acteurs et jouant ensemble, à trois. Inaboutissement de l'action, maitrise de l'accident et de la beauté du hasard, Le Grand Cerf Bleu quête la mise en échec avec humour, joie et une certaine dose d'insolence.

« Un spectacle d'une fraicheur inouïe qui aborde avec légèreté et humour un sujet de société qui ne laisse pas indifférent »

INTRA MUROS

06 > **15.07**

plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 12.07

U5

à partir de 14 ans

Théâtre 55MIN

DISTRIBUTION

Texte de Quentin Hodara
Mise en scène
Laureline Le Bris-Cep
Avec Adrien Guiraud, Juliette Prier
Production / Administration
Léa Serror et Mathis Leroux
Diffusion CPPC

PRODUCTION

Avec le soutien du théâtre Paris-Villette. Le spectacle a été créé à La Loge en 2016. Ce spectacle bénéficie de l'aide à la mobilité artistique d'Occitanie en scène pour les représentations au Festival d'Avignon ainsi que du FONPEPS.

CONTACT PRO

Solange Thomas 06 59 33 38 73 solange.thomas@cppc.fi

Partez devant (keep going ahead) maps Simon and Clara's journey out, two roomates uneasy with social success' duty. Clara's dismissal will be the starting point of the two characters' quest for finding their inner self, and what they plan to do in order to blossom themselves a sense of fulfilment.

12:05 L'UNIJAMBISTE **INTRA MUROS**

16 > NU 25.07 DAVID GAUCHARD

/LIMOGES

Théâtre 1H20 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 19.07



David Gauchard, metteur en scène, formé à l'ERAC puis à l'Académie Théâtrale de L'union à Limoges, créé L'unijambiste en 1999. D'abord focalisé sur les mises en scène de classiques, particulièrement par celles de Shakespeare, il découvre ensuite le théâtre documentaire. Il mélange les influences

artistiques et les réseaux, il s'entoure d'auteurs, traducteurs, comédiens, musiciens, chanteurs lyriques, artistes graphiques et photographes. En 2021, on le retrouve aussi avec Entrer dans la couleur (Alain Damasio-Yan Péchin), Time to tell (Martin Palisse) et Egérie(s) (Quatuor Debussy).

David Gauchard pose son regard sur le métier méconnu de modèle vivant, il interroge pour nous la nudité et en esquisse un portrait. Une enquête pour tenter de comprendre et incarner le nu artistique, social et politique. Le metteur en scène a interviewé de nombreux modèles venus d'ateliers de dessin ou d'écoles d'art. Ce temps d'échange lui a permis d'entendre les motivations de celles et ceux qui ont fait vœu d'immobilité, leurs sensations, leurs expériences, et au-delà, lever le voile sur ce métier, ses règles et ses fantasmes.

Emmanuelle Hiron et Alexandre Le Nours incarnent ces récits libres et fragiles pour esquisser en temps réel la beauté des contours.

« Avec délicatesse, David Gauchard met en lumières ces artistes de l'ombre, qui avec pudeur font de leur nudité un habit, une arme, un moyen d'expression. L'épure de la scénographie et le jeu habité d'Emmanuelle Hiron et Alexandre Le Nours touchent juste. » L'Oeil d'Olivier

DISTRIBUTION

Idée originale et mise en scène Avec Emmanuelle Hiron et Alexandre Le Nours Collaboratrice artistique Léonore Chaix Docteur en sociologie Arnaud Alessandrin Création son / Régie générale Denis Malard Création lumière Jérémie Cusenier Scénographie Fabien Teigné

PRODUCTION

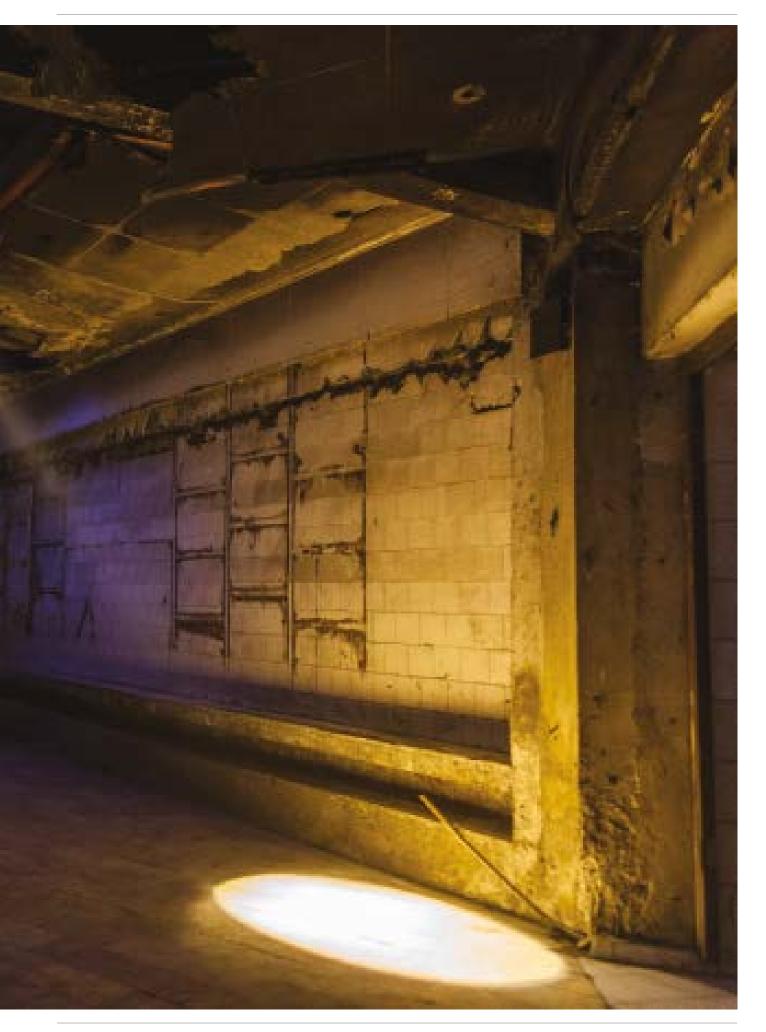
L'uniiambiste **Diffusion** La Magnanerie Co-production Théâtre de St Quentin en Yvelines, Scène nationale - Espace Malraux, Scène nationale de Chambéry et de la Savoie - OARA, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine, Bordeaux - Culture Commune, Scène nationale du Bassin minier du Pas-de-Calais - Théâtre de Cornouaille. Centre de création musicale, Scène nationale de Quimper - Le Canal, Théâtre du Pays de Redon – Les Scènes du Jura, Scène nationale Soutiens Théâtre L'Aire Libre, St-Jacques de-la-Lande - Scène nationale du Sud-Aquitain, Bayonne - Ecole des Beaux Arts, Quimper

CONTACT PRO Nathalie Perrault

06 26 24 79 49 unijambiste@orange.fr

As a stage director, David Gauchard has interviewed many live models coming from drawing workshops or from art schools. He has thus been able to listen to the motivations, the feelings and the experiences of these people who have taken the vow of stillness and beyond that David Gauchard wishes to shed light on this job, its rules but also its fantasies. Emmanuelle Hiron and Alexandre Le Nours are the voices of these fragile and free stories and you will watch them sketch these beautiful profiles in real time.











The end

BERT AND NASI / ROYAUME-UNI, LONDRES

CHÂTEAU

06 > 24.07

JOURS PAIRS

12:40

Théâtre 1H40 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 12.07

SUMMERHALL

Partenariat / Partnership La Manufacture X Summerhall, Edinburgh Fringe

DISTRIBUTION

Interprètes Bertrand Lesca, Nasi Voutsas Chorégraphe Laura Dannequin Lumières Jessica Hung Han Yun Collab, Lumières Ruth Green

PRODUCTION

Farnham Maltings

Prix du Jury Total Theatre Award au Fringe Festival d'Edimbourg Prix du Public du Festival Européen de Birmingham

CONTACT PRO

Benoit Duchemin 06 30 53 32 89 benoit.duchemin@cppc.fr Bert et Nasi dansent la fin de leur collaboration artistique, imaginant sur scène un avenir proche dans lequel les deux acteurs seraient amenés à ne plus jamais se revoir. Au-dessus du plateau, tandis que les interprètes sautillent, courent et se jettent dans les bras l'un de l'autre, sont projetés deux récits parallèles : la fin de vie de la Terre et le temps qu'il leur reste à passer ensemble.

Primé par la compagnie Forced Entertainment en Angleterre, *THE END* est un spectacle drôle et émouvant qui nous invite à confronter nos espoirs et nos peurs quant au futur, de manière légère et désinvolte.

Bert et Nasi, performeurs, se rencontrent en 2015. Dans une époque d'austérité, ils conçoivent des projets épurés. Leur travail se situe quelque part entre la performance et le théâtre.

« C'est rare de découvrir de jeunes artistes avec déjà une telle force d'identité...impressionnant...et sublime » Matt Trueman, Whatsonstage

In this new piece, Bert and Nasi dance the end of their relationship, imagining what a future without each other might look like. Above the stage, and projected onto a screen, two parallel narratives run alongside each other: the end of the earth and the end of their collaboration. In the vein of their previous work it is a poignant, sad, and funny account of the ongoing ecological crisis. Their dance is a reminder and a celebration of our own mortality and that of everything around us.





Palmyra

BERT AND NASI

/ ROYAUME-UNI. LONDRES



12:40

JOURS IMPAIRS CHÂTEAU

1H40 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 19.07

Palmyre est une ville syrienne qui a changé de mains plusieurs fois depuis le début de la guerre. Cette guerre à petite échelle qui se joue sous nos yeux prend rapidement de l'ampleur sur scène et dans nos esprits. PALMYRA est une exploration de la vengeance et de la politique de destruction, une réflexion sur notre propre jugement de ce que nous considérons comme barbare. Bert and Nasi sont des clowns d'aujourd'hui, ils font rire mais pas seulement! Chacun à leur manière, ils n'ont pas leur pareil pour dépeindre le monde et ses tourments... Pour faire se rencontrer la grande Histoire et l'intime de l'humain fragile. Ils sont uniques et sidérants.

« Dans cette brillante pièce, ce duo passe du comique au tragique pour aborder une réflexion sur la Syrie et la rupture des relations humaines. » Lyn Gardner, The Guardian

DISTRIBUTION

Interprètes Bertrand Lesca. Nasi Voutsas **Dramaturgie** Louise Stephens Lumière Jo Palmer Photos Alex Brenner

Grand Prix du Jury au Fringe Festival de

Prix du Jury, FITT

Festival de Tarragona Prix du Festival

PRODUCTION CONTACT PRO

Benoit Duchemin 06 30 53 32 89

Farnham Maltings Prix Total Theatre au Fringe Festival d'Edimbourg

SUMMERHALL

Partenariat / Partnership La Manufacture X Summerhall, Edinburgh Fringe

Palmyra is an exploration of revenge, the politics of destruction and what we consider to be barbaric, inviting people to step back from the news and look at what lies beneath, and beyond, civilization. Palmyra was one of the best preserved in the world. A year later, after ISIS had been removed from the city, a concert entitled, "With a Prayer from Palmyra: Music Revives the Ancient Walls", was staged on the site. In his opening statement, Valery Gergiev said: Our concert in Palmyra is our appeal for everyone to come to peace and unity, to unite and work against this evil, against terrorism. This is where the piece started.

Histoire de la Violence

EDOUARD LOUIS, LAURENT HATAT, EMMA GUSTAFSSON

ANIMA MOTRIX / BÉTHUNE

PATINOIRE

06 > 25.07

Théâtre 1h55 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 15 ans



Victor Guillemot

Alors qu'il rentrait d'un repas de Noël, Édouard est abordé par Reda, un jeune kabyle. Ils passent la nuit ensemble, puis la situation dégénère : sous la menace d'une arme, Édouard est étranglé et violé. Un an plus tard, de retour dans sa Picardie d'origine, il se confie à sa sœur Clara qui raconte ensuite les faits à son mari. Caché, Édouard l'écoute. Sous les lumières crues, trois interprètes donnent vie à ce récit sensible et brutal. Laurent Hatat et Emma Gustafsson tirent de la polyphonie du récit une pièce vertigineuse.

« La mise en scène traverse l'autofiction d'Edouard Louis avec finesse et précision. » Agnès Santi, La Terrasse Créée en 1997, anima motrix est dirigée par Laurent Hatat. Il a mis en scène près de 25 spectacles qui ont connu un rayonnement national et international. Le travail artistique de Laurent est plus que jamais d'explorer les débats intimes, sociaux, politiques qui agitent le monde d'aujourd'hui, d'en pointer et démontrer les mécanismes de domination, de violences. Ces dernières années anima motrix a élargi son approche artistique avec une réflexion sur le mouvement et son impact émotionnel. Les co-mises en scène avec Emma Gustafsson marque les prémices d'une collaboration artistique intense.

DISTRIBUTION

Avec Julie Moutier,
Samir M'Kirech et
Mathias Zakhar
Mise en scène Laurent
Hatat et Emma
Gustafsson
Création lumière
Anna Sauvage
Univers sonore
Fabrice Tison
Régie générale
Anna Sauvage
Régie plateau
Roméo Rebière

PRODUCTION anima motrix Coproduction Le Phénix, Scène nationale Valenciennes Château-Rouge, Scène conventionnée Annemasse Escher Theater (Luxembourg) La Comédie de Béthune, Centre Dramatique National Hauts-de-France, La Rose des Vents, Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq, Le Trident, Scène nationale Cherbourg-en-Cotontin

CONTACT PRO

Alexandra Gontard 06 62 41 95 51 agontard.primadonna@gmail.com

Edouard is making his way home from a Christmas dinner when he is approached by Reda, a young Kabyle. Mesmerized by each other, the two young men spend the night together in Edouard's apartment. Suddenly the situation escalates: at gunpoint, Edouard is insulted, strangled and raped. A year later, back in his hometown in Picardy, he confides in his sister Clara, who then tells her husband the facts. Hidden, Edward listens to his own story being told. Under the harsh lights, Laurent Hatat and Emma Gustafsson draw from the sensitive polyphony of the story, staging a vertiginous piece.

Parpaing

Parpaing, c'est l'histoire d'un parcours. Celui de l'enfant qui, quoi qu'il arrive, se réveille les matins parce qu'il y a forcément un demain. Celui du jeune adulte qui doit décider de comment se présenter au monde parce qu'il faut bien être quelqu'un. Celui

d'un jeune homo qui croit que pédé est le seul mot approprié pour parler de son amour. Celui inachevé de l'homme en devenir. On aborde ici le sujet de la construction personnelle, on part à la recherche de sa propre identité, on cherche le rapport entre la vérité que l'on assume et la réalité que l'on découvre.

« Une série de révélations et de stupéfactions de la vie donnant tout son sens à cette citation de Nietzsche "Deviens ce que tu es" que Petisoff fait sienne. » Les Inrocks

NICOLAS PETISOFF

114 CIE / RENNES

La 114 Cie naît en 2019 avec la création de *Parpaing*, 1er volet de la *Trilogie des monstres*. Les monstres, c'est vous, c'est moi, c'est la voisine, c'est ta sœur et c'est ton meilleur pote. *Parpaing* y est une quête identitaire dans un parcours jonché de secrets. *Pédé.e*, le deuxième volet (création en avril 2023), se pose en tant que témoignage sur l'amour et la sexualité en tant que minorité LGBTQI+ dans un milieu où le terme homosexuel n'existe même pas en pensée. *Putain*! sera le volet de clôture, un spectacle sur la colère, l'engagement et l'impuissance : comment supportonsnous le monde ?



INTRA Muros

06 > 25.07

13:55

Théâtre 1H10 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHES 12 & 19.07

DISTRIBUTION

Avec Nicolas Petisoff,
Guillaume Bertrand
Collaboration artistique et régie
générale Denis Malard
Direction d'acteur
Emmanuelle Hiron
Construction François Aubry
Création lumière Benoît Brochard

PRODUCTION

114 Cie
Co-Production CDN de
Normandie, Théâtre L'Aire
Libre, Dieppe Scène Nationale,
L'Unijambiste Cie.
Soutiens Festival Art et Déchirure

- Rouen (76), Festival Mythos -Rennes (35), CCR Les Dominicains de Haute-Alsace - Guebwiller (68), Au Bout du Plongeoir - Tizé (35), ATP des Vosges - Epinal (88), Festival Fragment(s) et la Loge - Paris (75) et en région. Avec le soutien financier de la Ville de Rennes, la SPEDIDAM et Spectacle vivant en Bretagne.

CONTACT PRO

Alicia Jean-Talon 06 30 81 29 08 alicia.jean-talon@cppc.fr

Parpaing (breezeblock) is the story of a journey. The journey of a kid who, no matter what, wakes up every morning because there has to be a tomorrow. The journey of a young man who has to decide how to present himself to the world – because you have to be somebody. The journey of a young gay who believes faggot is the only suitable word to talk about his love. The journey of a man in the making, still incomplete. We are addressing self-realization, looking for our own identity. We are searching for a connection between the truth we are comfortable with and the reality we are discovering.



Bataille

PIERRE RIGAL, PIERRE CARTONNET, HASSAN RAZAK

COMPAGNIE DERNIÈRE MINUTE / TOULOUSE

Bataille est une confrontation entre deux acteurs : d'une part Hassan Razak, spécialiste de percussion corporelle et d'autre part Pierre Cartonnet, spécialiste d'acrobatie. Cette confrontation est une bataille complexe, paradoxale et ambigüe. Est-ce un jeu de dupe réaliste ou une véritable bagarre ? Est-ce un contrat accepté par les deux parties ou une violence unilatérale ? La violence est- elle subie ou consentie? Masochiste ou sadique? Cette bataille joue avec les oppositions : le dedans et le dehors de la narration, l'alternance de l'humour et de l'angoisse ; l'aller-retour entre le réalisme et l'abstraction.

Pierre Rigal commence la danse à l'âge de 23 ans, après des études d'économie mathématique puis de cinéma et une pratique intensive de l'athlétisme. En 2002, il devient interprète pour le chorégraphe Gilles Jobin. En 2003, il crée et interprète son premier solo Érection avec la complicité du metteur en scène Aurélien Bory. Ce solo marque la naissance de la compagnie dernière minute. Outre ses propres soli, il crée avec des danseurs contemporains, classiques, hip-hop, des acrobates, des musiciens, dans une vingtaine de pièces à ce jour.

« En ralentissant les gestes, le combat devient une danse (...) Bagarre pitoyable et parfaitement réglée, c'est une violence domestiquée, un jeu d'enfant en quelque sorte dont personne ne sort indemne. » Libération



CHÂTEAU

1H30 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ **RELÂCHES** 12 & 19.07

DISTRIBUTION Conception Pierre Rigal

Écriture de plateau Pierre Cartonnet, Hassan Razak et Pierre Rigal Interprétation Hassan Razak, Musique Julien Lepreux Lumière Pierre Rigal, Assistante artistique et costume Mélanie Chartreux Documentaliste et conseiller

à la dramaturgie Taïcyr Fadel

PRODUCTION

compagnie dernière minute Coproduction SACD, Festival d'Avignon, ARCADI Île-de-France, Parc de la Villette (WIP) Avec le soutien de la DRAC Provence-Alpes Côte d'Azur, de la Région Provence-Alpes Côte d'Azur, de la Région Midi Pyrénées, la Scène nationale de Cavaillon. le Centre Chorégraphique National de Roubaix Nord- Pas de Calais / Carolyn Carlson et le Résidence de création Ferme

du Buisson - scène nationale de Marne-la-Vallée, La Brèche / Pôle National des Arts du Cirque / Cherbourg-Octeville et Tandem, scène nationale Arras-Douai

La compagnie dernière minute reçoit le soutien de la Direction Occitanie, de la Région Occitanie et de la Ville de Toulouse.

CONTACT PRO

Nathalie Vautrin contact@pierrerigal.net

à partir de 7 ans

Bataille is a confrontation between two actors: on the one hand Hassan Razak, specialist in body percussions and on the other hand Pierre Cartonnet, specialist in acrobatics. This confrontation is a complex, paradoxal and ambiguous battle. Is it a credulous game or a real fight? Is it an agreed contract on both parts or unilateral violence? Is the violence endured or consented?



L'hospitalité, et vous?

RACHEL DUFOUR

LES GUÊPES ROUGES-THÉÂTRE / CLERMONT-FERRAND

Alors que l'Europe est dans une logique de fermeture et de contrôle accru des frontières, que répondezvous au réel quand il frappe à la porte ? L'hospitalité, et vous ? est un jeu (pas innocent) pour 30 spectateurs autour d'une grande table. Les participants se font face, en deux groupes séparés par une grande frontière. Avec l'appui de témoignages, de cartes Detox, de cartes Personnages, et de cartes Déclarations, une réflexion collective s'élabore au fil des échanges. La parole est ici au centre du travail de la compagnie dans un processus qui favorise des prises de conscience et des actes.

La compagnie articule son travail autour de créations et de résidences de territoire. Elle associe artistes, grands témoins, philosophes, plasticiens, habitants dans un échange prolifique autour de ses recherches et représentations. Naissent ainsi des propositions protéiformes qui engagent spectateurs et acteurs dans un rapport renouvelé. La question des processus démocratiques, y compris dans la représentation, occupe notre travail depuis 2018. Nous aimons engager les artistes dans de nouveaux espaces : le développement urbain, la redynamisation des territoires, les enquêtes sensibles, etc...

MUSÉE ANGLADON

13 > 18.07

15:20

Théâtre 1H00 plein 15€ /off 10€ / pro 5€ à partir de 15 ans

Réservation 06 66 31 13 89

DISTRIBUTION

Metteure en scène Rachel Dufour Jeu Chrystel Pellerin, Rachel Dufour Collaboration philosophique Gérard Guièze

PRODUCTION

Cie conventionnée par La DRAC
Auvergne Rhône-Alpes, le Conseil
Régional Auvergne Rhône-Alpes et la
Ville de Clermont-Ferrand.
Avec le soutien du Conseil
Départemental 63.

CONTACT PRO

Virginie Marciniak 06.62.59.91.74 virginiemarciniak@orange.fr



Circulations Canitales

MARINE BACHELOT NGUYEN LUMIÈRE D'AOÛT / RENNES

> **CONTACT PRO** Olivier Talpaert - 06 77 32 50 50 olivier.talpaert@wanadoo.fr

INTRA 06> MUROS 25

1H35 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 15 ans

Entre Viêtnam, France et Russie, Marine Bachelot Nguyen, François-Xavier Phan et Marina Keltchewsky partent à la recherche de leurs mémoires familiales, en résonance avec la grande Histoire et les grandes idéologies (Christianisme, Colonialisme, Communisme, Capitalisme).

Sur le plateau, ils convoquent ancêtres, statues, icônes et têtes coupées. Et déploient un récit à trois voix naviguant de l'intime à l'épique, un voyage historique et sensible entrelaçant la vidéo, les langues et les chansons.

LUMIÈRE D'AOÛT est un collectif d'auteur.esmetteur.es en scène fondé en 2004 à Rennes. Centrée sur les écritures d'aujourd'hui, la compagnie propose spectacles de plateau, théâtre-paysage, performances. Elle est dirigée par Marine Bachelot Nguyen. Alexis Fichet, Alexandre Koutchevsky, Nicolas Richard.

« Trois récits de vie qui, en s'entrecroisant, en se répétant, en se rectifiant, disent l'entièreté de *l'univers* » Frictions

DISTRIBUTION

Avec Marina Keltchewsky, Marine Bachelot Nguyen, François-Xavier Phan Mise en scène et texte Marine Bachelot Nguyen (en complicité avec Marina Keltchewsky et François-Xavier Phan) Scénographie, vidéo, costumes Julie Pareau Création lumière Stéphane Colin Régie lumière Ronan Cabon Régie son Pierre Marais **Production** Gabrielle Jarrier **Diffusion** Olivier Talpaert En votre compagnie

PRODUCTION

Lumière d'août Coproduction Le Strapontin, scène de territoire arts de la parole (Pont-Scorff)/ Le Canal théâtre du Pays de Redon, scène conventionnée d'intérêt National art et création pour le Théâtre /

Théâtre de Choisy-le-Roi scène conventionnée d'intérêt national - art et création pour la diversité linguistique **Soutiens** Spectacle Vivant en Bretagne (pour les représentations à la Manufacture) / Troisième Bureau (Grenoble) / MC2 -Scène nationale (Grenoble) festival Mythos (Rennes) festival Nio Far (Paris) / La Chartreuse - centre national des écritures du spectacle (Villeneuve lez Avignon); Institut français (dans le cadre du programme « Villa Saïgon ») / Région Bretagne, Ville de Rennes, Rennes métropole / La Paillette MJC (Rennes) / Institut français de Hô-Chi-Minh-Ville / Théâtre Hong Hac à Hô-Chi-Minh-Ville

Texte publié chez Lansman éditeur.

Between Vietnam, France and Russia, Marine Bachelot Nguyen, François-Xavier Phan and Marina Keltchewsky go in search of their family memories, in resonance with the great History and the great ideologies (Christianity, Colonialism, Communism, Capitalism). On the stage, they summon ancestors, statues, icons and severed heads. And they unfold a three-voices narrative moving from the intimate to the epic, a historical and sensitive journey that interweaving video, languages and songs.



≈ Presque égal à...

LAURENT VACHER, JONAS HASSEN KHEMIRI

COMPAGNIE DU BREDIN / HOMÉCOURT

Vingt personnages subissent la crise d'un modèle financier à bout de souffle, servis par six comédiens virevoltant d'un rôle à l'autre. *Presque égal à...* exprime une critique acerbe de notre société où le parcours de chaque personnage concentre la violence des mécanismes sociaux. **Jonas Hassen Khemiri** déplie les possibilités ludiques qu'offre le plateau. Humour, plaisir du jeu, et interpellation politique cohabitent et dessinent ce regard sombre porté sur une société en déclin.

En français surtitré en anglais.

La Compagnie du Bredin, dirigée par Laurent Vacher déploie ses activités depuis plus de quinze ans dans la Région Grand Est, mais aussi partout en France et à l'étranger, créant des textes d'auteurs contemporains interrogeant les mécaniques humaines, les comportements, les façons d'être, de penser.

« Une tragi-comédie grinçante sur les mécanismes de l'économie, sur leur logique d'exclusion, portée par une belle équipe d'acteurs. » SCENEWEB



PATINOIRE

06 > **25.07**

15:50

Théâtre 2H10 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHES 12 & 19.07

DISTRIBUTION

Avec Quentin Baillot,
Pierre Hiessler, Odja Llorca,
Frédérique Loliée, Alexandre Pallu,
Marie- Aude Weiss
Mise en scène Laurent Vacher
Scénographie Jean-Baptiste Bellon
Création lumière Victor Egéa
Son et musique Michael Schaller
Traduit du Suédois par Marianne
Ségol-Samoy - édition Théâtrales,
éditeur et agent de l'auteur.

PRODUCTION

Production Compagnie du Bredin Coproduction Les Colporteurs, Château Rouge – Annemasse ; La Maison des Arts du Léman, Thonon-Evian-Publier ; Poche, Genève ; Théâtre Kléber-Méleau, Renens-Lausanne Avec le soutien du Conseil du Léman, La Manufacture - CDN Nancy Lorraine, Espace Bernard Marie Koltès - Metz Accueil en résidence La Manufacture - CDN Nancy Lorraine,

Manufacture - CDN Nancy Lorraine Espace Bernard Marie Koltès -Metz, les Tréteaux de France. Avec le soutien de la SPEDIDAM et de l'ADAMI.

La Cie du Bredin est subventionnée par le Ministère de la Culture -DRAC Grand Est et par la Région Grand Est

CONTACT PRO

Marie Leroy 06 50 44 59 24 marieleroy.production@gmail.com

Twenty people are victims of an economic model that's run out of steam, played by 6 actors, flitting from one part to the next. Presque égal à is a sharp critique of our society in which the trajectory taken by each character embodies the violence of social mechanisms. Humor, play and politics all coexist to draw up a dark portrait of a society in decline

VU C'ICI ALEXIS ARMENGOL THÉÂTRE À CRU / TOURS

CHÂTEAU 06 > Théâtre 2h00 (navette comprise) 20,5€ / 14€ / 9€ RELÂCHES 12 & 19.07 16:00



() Romain Tiriakian

Stéphane et Frédérick sont frères.

Ils se retrouvent aujourd'hui pour un objectif précis : Créer quelque chose ensemble. Un podcast qui doit permettre de faire entendre leurs voix, leurs points de vue, raconter l'invisible. Il y a vingt ans, Frédérick a été hospitalisé à l'initiative de son petit frère, puis diagnostiqué « schizophrène ».

Le dispositif sonore binaural invite le spectateur équipé d'un casque, à plonger au coeur de leur relation fraternelle.

Metteur en scène et comédien, passé par le Rire Médecin, **Alexis Armengol** a créé **Théâtre** à cru autour d'un projet artistique, culturel et politique basé sur le lien intergénérationnel et l'accessibilité de tous et toutes aux nouvelles formes théâtrales.

DISTRIBUTION

Esther Armengol

Écriture, conception, mise en scène Alexis Armengol Interprétation Alexandre Le Nours, Laurent Seron-Keller Régie générale et régie lumière Rémi Cassabé Assistanat à la mise en scène Cindy Dalle Création et régie son **Quentin Dumay** Scénographie et construction Heidi Folliet **Construction décors** Alexandre Hulak Confection textile Eloïse Pons Compositions musicales Chant et voix additionelles

Chant et arrangements musicaux Simon Veyre Diffusion Jessica Régnier -Les 2 Bureaux Presse Francesca Magni Coordination et administration Marie Lucet Production Julie Blanchemanche

PRODUCTION
Coproductions StudioThéâtre de Vitry (94)
Aide à la création et à
l'équipement Conseil
départemental d'Indre-etLoire
Accueil en résidence La

Accueil en résidence La Chartreuse – Centre national des écritures du spectacle, Villeneuve-lèz-Avignon (30), Le Volapük, espace de résidence et de création artistique dédié aux écritures contemporaines – Tours (37), Studio-Théâtre de Vitry (94). Théâtre à cru est conventionné par le Ministère de la culture et de la communication – DRAC Centre-Val de Loire, porté par la Région Centre-Val de Loire et soutenu par la Ville de Tours.

CONTACT

Marie Lucet 06 76 86 21 88 compagnie@theatreacru.org



Cartographies de l'avenir

Expérience collective sur l'avenir

RACHEL DUFOUR

LES GUÊPES ROUGES-THÉÂTRE / CLERMONT-FERRAND

MUSÉE ANGLADON

06 > **24.07**

16:50 19:30 Théâtre 1H00 plein 15€ /off 10€ / pro 5€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 15 ans

Réservation 06 66 31 13 89

DISTRIBUTION

Metteure en scène Rachel Dufour Jeu Chrystel Pellerin, Rachel Dufour Collaboration philosophique Gérard Guièze

PRODUCTION

Cie conventionnée par La DRAC Auvergne Rhône-Alpes, le Conseil Régional Auvergne Rhône-Alpes et la Ville de Clermont-Ferrand. Avec le soutien du Conseil Départemental 63.

CONTACT PRO

Virginie Marciniak 06.62.59.91.74 virginiemarciniak@orange.fr Expérience pour 30 spectateurs, qui met en jeu une réflexion collective sur le concept d'avenir. C'est philosophique, sensible, contemporain, performatif. Une grande table recouverte d'une feuille blanche, 2 actrices et un jeu de cartes de l'avenir, qui ne prédisent rien mais qui sont autant de questions auxquelles les spectateurs (qui n'en sont pas vraiment) sont invités à répondre. Une cartographie s'écrit au fil des échanges, stimulée par le secours du philosophe et le secours du poète. Un exercice collectif qui nous met résolument en prise avec la question de l'avenir.

La compagnie articule son travail autour de créations et de résidences de territoire. Elle associe artistes, grands témoins, philosophes, plasticiens, habitants dans un échange prolifique autour de ses recherches et représentations. Naissent ainsi des propositions protéiformes qui engagent spectateurs et acteurs dans un rapport renouvelé. La question des processus démocratiques, y compris dans la représentation, occupe notre travail depuis 2018. Nous aimons engager les artistes dans de nouveaux espaces : le développement urbain, la redynamisation des territoires, les enquêtes sensibles, etc...











Hamletmachine

AAT I ARTŪRAS AREIMA THEATER

/LITUANIE, VILNIUS =

Dans ce travail à partir d'un texte de Müller, Arturas Areima pousse le spectateur à s'attarder sur les problèmes sociaux et personnels causés par les transitions socioculturelles. La performance pousse le spectateur à affronter la conscience d'un jeune homme souffrant d'anxiété et de recherche de sens tout en essayant de se comprendre à travers des expériences destructrices et limitantes. Un moment immersif et un duo impressionnant!

La compagnie Artūras Areima a été fondée à Vilnius en 2014 dans le but de se distancer des restrictions créatives courantes dans les institutions de théâtre et d'introduire une attitude de théâtre post-dramatique alternative en Lituanie. L'objectif principal d'AAT est de créer un mouvement artistique contre-culturel qui produit un travail ouvert et provocateur. Les pièces de théâtre produites doivent inciter le spectateur à chercher la vérité, à défier les dogmes et à toujours poser des questions incommodes.

Spectacle en anglais surtitré en français.

INTRA MUROS

Théâtre 1H10 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 12.07

à partir de 16 ans

DISTRIBUTION

Mise en scène Artūras Areima Scénographie, costumes Artūras Areima Avec Monika Poderytė, Rokas Petrauskas

Production Inga Sanakojevaitė

PRODUCTION AAT | Artūras AReima theater

CONTACT PRO

Inga Sanakojevaitė +37 0 65 53 93 16

ingaareimosteatras@gmail.com

The artistic challenges and the resistance of a complex Müller's text provokes the viewer to consciously and rationally dwell on the social and personal issues that are caused by sociocultural transitions. The starting point for the artists is a transgression, i.e. the experience of limits and the idea of god's death.

INTERNATIONAL PROGRAMME

Pères, Enquête sur les paternités d'aujourd'hui

ÉLISE CHATAURET, THOMAS PONDEVIE

COMPAGNIE BABEL / SAINT-DENIS

INTRA MUROS 16 > 25.07 17:45

Théâtre 1H00 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 19.07 à partir de 13 ans

QUEL EST L'HOMME DU FUTUR?

COMMENT LES HOMMES ET LES FEMMES

VONT ÉLEVER L'HOMME DU FUTUR? — CASEY

🕞 Christophe Raynaud de Lage

DISTRIBUTION

Avec Laurent Barbot et Mise en scène, dramaturgie et écriture Elise Chatauret. Scénographie Jori Desq, Charles Chauvet Lumière Léa Maris Création sonore Maxime Tisserand **Conception graphique** et costumes Charles Chauvet Régie générale et conception technique Jori Desq Production et administration Véronique Felenbok, Lucie Guillard **Diffusion** Marion Souliman Presse Agence MYRA -Rémi Fort et Lucie Martin

PRODUCTION

Compagnie Babel-Élise Chatauret / Théâtre de la Poudrerie - Sevran Co-production Malakoff Scène nationale, Nouveau Théâtre de Montreuit - CDN, Les Ateliers Médicis, La Manufacture - CDN Nancy-Lorraine Soutiens Département de la Seine-Saint-Denis, Théâtre de la Tempête et Théâtre des Quartiers d'Ivry

CONTACT PRO

Marion Souliman 06 25 90 33 06 diffusion@compagniebabel.com

Comment est-on père aujourd'hui? Du papa poule au pater familias, la Compagnie Babel mène l'enquête. Conçu et écrit à partir d'entretiens, Pères pousse la porte de plusieurs foyers en France aujourd'hui. Sur le plateau, deux acteurs se saisissent des histoires récoltées et dressent une petite fresque des paternités. Du bureau à la cuisine, du lancer de crêpe au book photo, ils brossent avec tendresse une série de portraits et font émerger de nouveaux récits. Peu à peu, une question émerge : Comment imaginer la paternité hors du patriarcat?

Un spectacle créé à l'invitation du Théâtre de la Poudrerie (Sevran).

En français surtitré en anglais.

Élise Chatauret crée la Compagnie Babel en 2008. Elle y met en scène huit spectacles dont six qu'elle écrit à partir d'entretiens et d'un travail d'enquête. Depuis 2015, Thomas Pondevie - dramaturge - est étroitement associé au travail. Ils créent ensemble Ce qui demeure, Saint-Félix, et plus récemment : À la vie ! et Pères. Babel est conventionnée par la Drac et la Région Ile-de-France. La compagnie est en résidence à la Scène Nationale de Malakoff, associée au CDN de Nancy ainsi qu'au Théâtre des Quartiers d'Ivry.

How do we exist as fathers today? From helicopter dads to pater familias, the Babel company investigates. Created and written using interviews, «Peres» opens the doors of a number of French households. On stage, two actors take on the stories collected and paint a series of portraits, weaving new discourses. Little by little, a question emerges: how can we imagine fatherhood outside of patriarchy?

Inconsolable(s)

NADÈGE CATHELINEAU, JULIEN FRÉGÉ

LE GROUPE CHIENDENT

/ROUEN



06 > 25.07 17:55

06 > PATINOIRE

Théâtre 2h00 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 14 ans

Il et Elle. Un couple, un duo, une équipe. Ensemble dans la vie, ensemble au théâtre. Sur scène, ils jouent la séparation, mettent en danger publiquement ce qu'ils ont de plus précieux : l'amour de l'autre. Le jeu s'accélère, les règles leur échappent, fiction et réel se confondent. Dans un décor qui lui aussi se disloque, leur équilibre psychique est mis à mal. Lui et Elle, errants, angoissés, stupéfaits, amusés, font l'expérience du danger.

En création tout au long de l'année auprès des « exclus », par le biais de différentes interventions en milieu hospitalier, en milieu carcéral, auprès des gens de la rue, **Le Groupe Chiendent** tente de faire du théâtre un outil d'expression citoyenne, et une investigation au cœur des maux de l'intime. Soucieux de voir le théâtre se démocratiser, il milite pour voir celui-ci émerger partout où il peut avoir lieu.

DISTRIBUTION

Avec Nadège Cathelineau, Julien Frégé, Sébastien Lejeune (Loya) Mise en scène Nadège Cathelineau, Julien Frégé Assistante mise en scène Pénélope Avril Scénographie Elizabeth Saint-Jalmes Création lumière Cyril Leclerc Création musicale Sébastien Lejeune (Loya) Régisseur plateau et général Jérôme hardouin Régisseuse lumière Marie Roussel

PRODUCTION

Production Déléguée CDN Normandie - Rouen Coproduction Le Groupe Chiendent, Tangram-Scène Nationale D'Évreux-Louviers, La Maison Maria Casarès, la Mairie de Bayeux, le Théâtre du Préau, Centre Dramatique National de Normandie-Vire, avec la collaboration de L'Odia Normandie et de L'Étincelle à Rouen.

Remerciements à la Ville de Rouen et au département de la Seine Maritime

CONTACT PRO

Julien Fradet 06 95 33 03 76 production@cdn-normandierouen.fr







Usure

B. Bouchelaghem traite de l'*usure* dans sa dimension fructueuse et bénéfique, à savoir la mesure, la résistance et la persistance : ce qui reste résiste!

Comment transformer cette dégradation inéluctable des corps dansants et trouver des alternatives pour résister et se régénérer ? Entre hip-hop et danse contemporaine, les mouvements répétitifs des 7 danseurs évoluent et se renouvellent constamment. Des décalages viennent perturber les ensembles et les individualités se détachent pour trouver la force de résister à la détérioration en repoussant ses limites, à la frontière de l'épuisement.

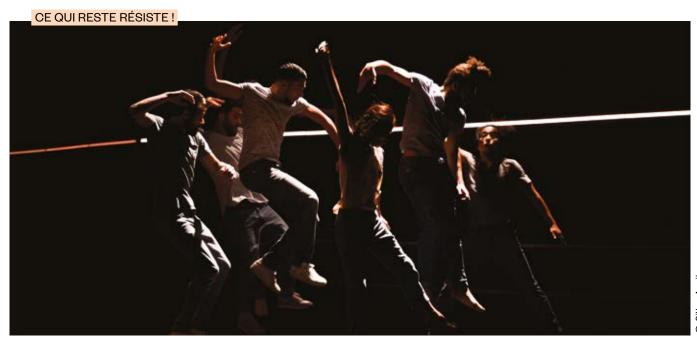
BRAHIM BOUCHELAGHEM

COMPAGNIE ZAHRBAT / ROUBAIX

Créée en 2005, la compagnie porte le même nom que le premier solo de **Brahim Bouchelaghem**, **Zahrbat**, en hommage à son père décédé, et qui signifie : celui qui bouge tout le temps, qui ne tient pas en place. De 2007 à 2013, la compagnie est accompagnée par le CCN de Roubaix Carolyn Carlson, Brahim est alors en compagnonnage puis artiste associé. Depuis 2013, la compagnie **Zahrbat** est installée au Studio 28 à Roubaix.

La compagnie a treize pièces à son répertoire, dont deux créations internationales, avec la Russie et l'Ukraine, et a joué dans plus de 30 pays à travers le monde.

« Brahim Bouchelaghem séduit par son parcours dans le monde exigeant de la danse hip-hop contemporaine dont il est un des pionniers et qu'il contribue à faire évoluer jusqu'à aujourd'hui en donnant à cet art toutes ses lettres de noblesse. » La Dépêche



) Gilles Aguilar

Danse 1H45 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 12.07 à partir de 8 ans 18:05

DISTRIBUTION Avec Fouad Atzouza, Link

Berthomieux, Ismaera,
Chinatsu Kosakatani, Nordine
Hellali, Sacha Vangrevelynghe et
Brahim Bouchelaghem
Musique originale
Nicolas de Zorzi,
musiques additionnelles
R.ROO et Diaphane
Lumières et scénographie
Adrien Hosdez
Construction Quentin Hosdez

Construction Quentin Hosdez Régie Générale Philippe Chambion Administration et coordination

artistique Marie Greulich PRODUCTION

Compagnie Zahrbat
Co-production Espace Culturel
Ronny Coutteure – Ville de
Grenav

Avec le soutien de (résidence) Montpellier Danse ; Atelier à Spectacle de Vernouillet ; FLOW, Centre Eurorégional des Cultures Urbaines – Ville de Lille ; Théâtre des 4 saisons, Gradignan et Pôle en Scènes/ Espace Culturel Albert Camus Bron

Avec le soutien de La Ville de

Roubaix, de la DRAC Hautsde-France et de la Région Hauts-de-France et du Conseil Général du Pas de Calais La compagnie Zahrbat est conventionnée par la DRAC Hauts de France et est subventionnée par la Ville de Roubaix, la Région Hauts-de-France.

CONTACT

Marie Greulich +33 (0)6 20 47 20 41 mgreulich@zahrbat.com

B. Bouchelaghem composes with wear in its fruitful dimension, namely resistance and persistence: what remains resists! At the crossroads of hip-hop and contemporary dance, the repetitive movements & shifts disrupt the groups and individualities stand out to find the strength to resist deterioration. Each dancer then tells their own way of struggling, pushing their limits, to the edge of exhaustion.



Plubel

CLÉMENTINE VANLERBERGHE FABRITIA D'INTINO

CATS&SNAILS / TARDINGHEN

16 > **25.07 18:05**

6 > CHÂTEAU

Danse 1H20 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 19.07

UN VOYAGE HYPNOTIQUE D'IMITATIONS OÙ LA CHORALITE SE FAIT OUTIL POUR RENDRE VISIBLE CE QUI A ÉTÉ CACHÉ

O Hubert Helleu

Dans une chorégraphie de groupe où les mouvements se font rythme et mélodie, et en puisant dans de multiples références (des vestales antiques, aux choristes en passant par les sorcières médiévales), Plubel questionne à la fois la compositionchorégraphique et ces figures féminines soit surexposées soit cachées.

De la masse, du groupe, chacune s'extrait individuellement et laisse apparaître son entité propre, comme une possible tentative d'émancipation. cats&snails a été créée en 2018 pour suivre le travail chorégraphique de Clémentine Vanlerberghe et notamment sa collaboration avec la chorégraphe Fabritia D'Intino. Plubel est leur première co-écriture, sélectionnée pour les PSO 2018, Danse Elargie 2018, Danse Elargie -la suite en 2019 (Paris et Londres), et La Vetrina della giovane danza d'autore (Italie) en 2021.

La compagnie crée des formes chorégraphiques adaptables aussi bien aux théâtres qu'aux lieux non dédiés. La prochaine création de la compagnie est prévue pour l'automne 2021 : *Gratia Lacrimarum*, solo de **Clémentine Vanlerberghe**.

DISTRIBUTION

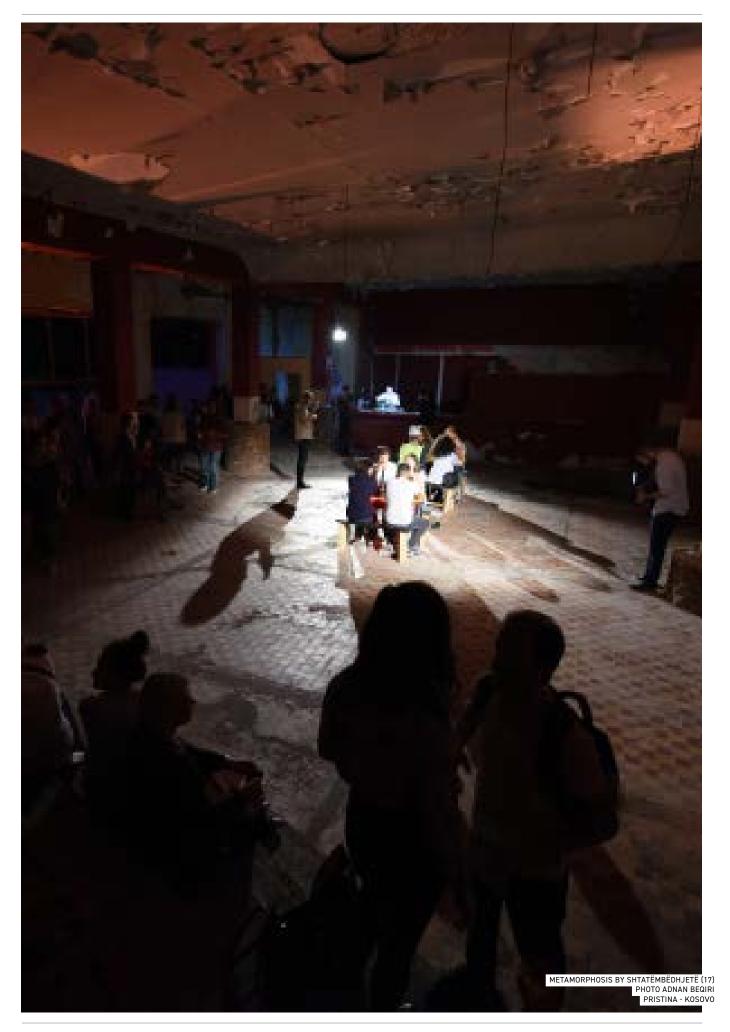
Chorégraphie
Clémentine Vanlerberghe
Fabritia D'Intino
Avec Fabritia D'Intino,
Clémentine Vanlerberghe,
Céline Lefèvre, Marie
Sinnaeve, en alternance
avec Daria Greco
Lumières Pierre Staigre,
Violaine Burgard
Création sonore
Federico Scettri
Conseils en dramaturgie
Merel Heering

PRODUCTION cats&snails / Pauline Charlier-Suzy Gournay Coproductions Gymnase CDCN de Roubaix Hautsde-France / La Fabrique de Théâtre, Chiasma (pour la reprise 2021) / Salvo Lombardo (It pour la reprise 2021)

Avec le soutien de la DRAC Hauts de France, de la Région Hauts de France pour l'aide à l'émergence et l'opération Hauts-de-France en Avignon, de l' ADAMI accueil studio L'Echangeur CDCN, Théâtre Massenet, CCN de Roubaix - Le Ballet du Nord, O Studio Roma, Studio 28

CONTACT PRO
Suzy Gournay
0686612051
contact@catsandsnails.fr

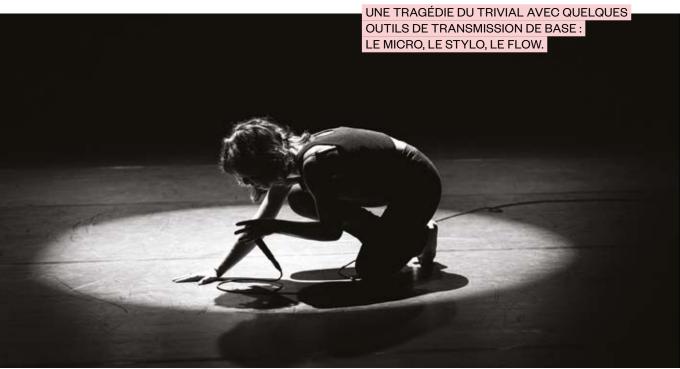
The movements become rhythm and melody in this group choreography, while digging into multiples references (from antic vestals, to chorists, through middle-agewitches or models on the catwalk). Plubel questions both choreographic composition and these feminine figures, whose bodies were hidden or over-exposed, as an attempts for emancipation.



En mode avion

LOUISE EMÖ

LA PAC - LA PAROLE AU CENTRE / ROUEN



Wendy, détective publique du féminin et de la faille, cherche Wanda, autoportrait d'une génération du précaire relationnel. Au fil des messages vocaux de Wendy et du silence de Wanda, se présentent les femmes pour qui les mots sont trop grands désormais ou trop petits depuis.

La PaC est une compagnie portée par Louise Emö. Son projet est contenu dans son nom : la parole au centre, qui a valeur de manifeste et se décline selon une méthode qui puise dans la performance. La modalité de présentation de soi fait partie intégrante de la démarche artistique. La théâtralité se construit essentiellement sur un triple mouvement de recherche : le développement d'une patte poétique, au sens dramaturgique et littéraire ; la recherche d'une esthétique épurée qui met le performeur à l'honneur.

« Un shot a capella de mots, balancés au micro comme un poème, comme un rap, comme un cri. » Télérama Sortir

DISTRIBUTION

De et avec Louise Emö **Regards** Louise Dudek, Manon Roussillon **Lumière** Clément Longueville

PRODUCTION

La ParoleAuCentre (La PAC)
Soutiens ODIA Normandie, CDN
Normandie-Rouen, Le Préau
CDN de Normandie - Vire,
Festival Mythos - Rennes,
Grand Parquet - Théâtre
Paris-Villette, Dieppe Scène
Nationale, Théâtre de l'Ancre Charleroi.

Texte publié aux Éditions

CONTACT PRO

Solange Thomas 06 59 33 38 73 solange.thomas@cppc.fr

INTRA MUROS

06 > **24.07**

19:30

Théâtre 1H00 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 12.07

Wendy, public investigator of feminine and flaw, is looking for Wanda, self portrait of an instable rapport generation. Through Wendy's voicemails and Wanda's silence are presented the women for whom words have a greater meaning now, or are too limited ever since.

INTRA MUROS

07 > **25.07**

INTIRS IMPAIRS

19:30

Théâtre 1H00 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHE 19.07

DISTRIBUTION

De et avec Louise Emö Lumières, dramaturgie Clément Longueville

PRODUCTION

La ParoleAuCentre (La PAC)
Soutiens MC93 Maison de la culture de
Bobigny, Le Quai - CDN Angers, Théâtre
Ouvert Centre national des dramaturgies
contemporaines, Grand Parquet - Théâtre
Paris-Villette, La Semaine du son Bruxelles, Festival ProPulse, Centre culturel
Jacques Franck - Bruxelles, Labo Victor
- Rouen, L'Étincelle Théâtre de la Ville de
Rouen. Festival Art et Déchirure

CONTACT PRO

Solange Thomas 06 59 33 38 73 solange.thomas@cppc.fr Qu'est-ce qui se passe quand même la langue ne t'a pas prévue ? Est-on encore une mère quand il n'y a plus l'enfant, est-on encore une femme si on faillit en tant que mère ? Est-on encore quelqu'un sans mot pour se dire ? Et surtout, pourquoi les choses n'ont pas le goût de la couleur qu'elles ont : quel goût ça a, le orange ?

La parole est abrupte, en tension avec l'élocution, et l'interprétation sur le fil. Fresque chorale, partition performative, *Jeanne et le orange et le désordre* surfe sur des citations spoken word, stand up et interprétation classique centrée autour de la façon de dire les mots.



Jeanne et le orange et le désordre

LOUISE EMÖ

LA PAC - LA PAROLE AU CENTRE / ROUEN

What happens when even the language has not planned you? Are you still a mother when there is no child left, are you still a woman if you fail as a mother? Because I was his mother, I had to know everything: why are leaves green, why are they sometimes red, and sometimes dead. But most of all, why do things don't taste the same as their color: what does orange taste like?

Théâtre 2H05 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE

CHÂTEAU



THOMAS PRÉDOUR **FERME DU BIÉREAU**

/ BELGIQUE, BRUXELLES III

Coproduction Ferme du Biéreau, Théâtre Le Public, émozon, AB, Lézards Cyniques, Tapage Nocturne, Lamastrock. Soutiens Province du BW, Ville d'Ottignies - LLN, Awex, Cocof.

CONTACT PRO Thomas Prédour tpredour@yahoo.fr

dans la villa où sa mère a fini ses jours. Dans un coffre, elle découvre son autobiographie. Soudain, quelqu'un apparaît. C'est Nina. Cette nuit, ces deux femmes se parlent et chantent l'amour, la lutte pour les droits civiques, la filiation, la maladie et l'afroféminisme. Elles ont tant à se dire. Jazz et musique classique s'entrechoquent dans une odyssée théâtrale et musicale sans champagne mais avec un pianiste et deux superbes voix. Créé en Belgique, NinaLisa a rencontré

Nina Simone, une des artistes essentielles du 20^{ème} siècle, mais aussi une mère. Lisa Simone, sa fille,

également chanteuse, emménage

un grand succès au Festival d'Avignon 2019. Il est mené par une équipe artistique qui entremêle la Belgique, Haïti et l'Afrique de l'Ouest. Thomas Prédour entremêle création, conseil artistique et militance. Isnelle da Silveira collabore régulièrement avec les ballets C de la B. Dyna, actrice et danseuse belgo-haïtienne, a reçu le prix du public lors du festival d'Avignon 2016 pour « Double ». Les deux artistes sont accompagnées sur scène par Charles Loos, pianiste de jazz ayant joué notamment avec Chet Baker, Philippe Katerine et Maurane.

DISTRIBUTION

Écriture Thomas Prédour Avec Isnelle da Silveira, Dyna (interprétation) et Charles Loos (piano) Mise en scène Thomas Prédour Dramaturgie François Ebouele Scénographie Cécile Balate Conseil à la mise en scène Gabriel Alloing Conseil chorégraphies Serge Aimé Coulibaly Lumières et vidéo Benjamin Struelens Peinture et illustrations Alix Philippe **Costumes** Judith Van Parys Régie Rémy De Monte

Lisa Simone moves into the house where her mother, Nina Simone, spent her last days. Suddenly, someone appears on the doorstep. It's Nina. Jazz and classical music intertwine around issues such as filiation, love, racism, the struggle for civil rights and Afro-feminism. A musical and theatrical journey, featuring a pianist and two beautiful voices, around the life of an essential artist.



Cẹ qui m'est dû

CHÂTEAU

Danse 1H40 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 12.07

19:55

à partir de 10 ans

HÉLOÏSE DESFARGES, ANTOINE RAIMONDI

LA DÉBORDANTE COMPAGNIE / MONTREUIL



© Sileks

En associant corps et questionnements écologiques, Antoine Raimondi et Héloïse Desfarges racontent par la danse et les mots l'histoire de leur prise de conscience politique. Dans une mise en scène épurée à la poésie simple, le duo remet en cause avec justesse notre système globalisé et nous interroge sur le sens de nos vies. Au fil du récit, la colère monte. Entre vacuité d'une vie indolente dotée du superflu et flash d'une crue(lle) réalité extérieure, le sentiment d'urgence absolue qu'exprime ce corps qui danse nous met en

« Un témoignage à valeur universelle, misant sur l'empathie et une galvanisante émotion, qui a la délicatesse d'éviter l'écueil du prosélytisme, comme celui de la culpabilisation. » Théâtre(s)

mouvement.

Bercée par la liberté et le foisonnement artistique des années 2000 dans les milieux alternatifs parisiens, **La Débordante compagnie** est créée

Au fil des ans sa signature s'affirme et se complexifie en s'assumant protéiforme: les pièces alternent espace public et espace scénique, une écriture chorégraphique précise ou laissent la place à l'improvisation; sont parfois textuels, parfois purement physiques; ou tout à la fois. Dans tous les cas, ils défendent une œuvre politique, où le corps refuse un monde qui s'écroule.

DISTRIBUTION

Avec Héloise Desfarges, Antoine Raimondi Écriture Héloise Desfarges, Antoine Raimondi, Jérémie Bergerac Accompagnement artistique Jérémie Bergerac

PRODUCTION

La Débordante compagnie Avec le soutien de Curry Vavart (Paris), le Jardin d'Alice (Montreuil), Animakt (Saulxles-Chartreux), le Nouveau Relax (Chaumont), la Bobine (Grenoble)

CONTACT PRO
Manon Durieux
06 48 93 42 00
manon@productionsbis.com

Ce qui m'est dû is a performance of choreographic theater that starts from the intimate and the body to crudely question politics. Héloise Desfarges and Antoine Raimondi play the story of their own environmental awareness. How to live in a world in the midst of an ecological crisis? The dance becomes oral, the verb is incarnated and the spectator identifies. He is invited to conscientious responsibility, lucid creativity. Ce qui m'est dû seeks to reach the laypersons while giving grist to grind and heart to work to seasoned militants. A non-guilt, poetic and intelligent way to take part in the fight.

Programme

ÉRIC ARLIX

GROUPE MERCI / TOULOUSE

Les engrenages ont changé depuis Les Temps Modernes de Charlie Chaplin mais l'Homme a toujours besoin de ruses et d'habileté pour échapper à la brutalité du monde. New management, reality show, jeu vidéo ou monde d'après, notre homme contemporain, désormais profilé comme une voiture de course, bataille sa place au milieu d'un fatras d'injonctions « Ne subis pas ton énième krach personnel. Ne deviens pas un homme en panne. Donne le meilleur, c'est maintenant ».

Un seul circuit, pour tout un Programme.

« Une performance acrobatico-philosophique. » Libération

Implanté depuis 1996 à Toulouse, le groupe Merci, fondé par Solange Oswald et Joël Fesel, conduit des expériences au croisement du théâtre et des arts plastiques, les « objets nocturnes ». Il aime à défricher des espaces non théâtraux et inventer des spectaclesparcours dans lesquels le public est immergé. Surgir. Donner à entendre le poème contemporain là où on ne l'attend pas, mis en lumière dans des dispositifs atypiques. Le groupe Merci a présenté six objets nocturnes dans le cadre des rencontres de la Chartreuse - Festival IN d'Avignon dont La Mastication des morts et Colère!.



PATINOIRE

1H25 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHES 12 & 19.07

à partir de 12 ans

DISTRIBUTION

Avec Georges Campagnac, Eliott Pineau Orcier Mise en scène & scénographie Joël Fesel Avec la complicité de Marie-Laure Hée, Pierre Déaux **Construction machines** Alexandre Bügel Création lumière & régie Raphaël Sevet

Production & diffusion

Céline Maufra

PRODUCTION

groupe Merci Soutiens Circa, pôle national cirque, Auch Gers / Pavillon Mazar / Conseil départemental de la Haute-Garonne / Occitanie en scène Le groupe Merci est conventionné par la DRAC Occitanie, la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et la Ville de Toulouse

CONTACT PRO Céline Maufra 06 76 04 73 54 contact.groupe.merci@free.fr

Gears have changed since Charlie Chaplin's Modern Times but humans still need tricks and skills to cope with the world's brutality. New management. reality shows, and the world after... today's humans, now streamlined like racecars, fight to find their place amidst a hodge-podge of diktats. "Do not undergo your nth personal crash. Do your best. It's now." A single route to a wonderful Programme!



Adeno Nuitome

LOLA MOLINA COMPAGNIE LÉLA / VIERZON

ELLE est autrice. LUI est créateur lumière. Ils ont été frappés par l'existence de la maladie et de la mort à tout juste trente ans. Ils quittent Paris, s'arrachent à la ville pour se plonger dans la nature, au cœur de la forêt. Elle devient la reine d'un monde végétal. Il l'abreuve de ses histoires de tournées. Ils s'inventent un retour à la vie sauvage. ELLE et LUI traversent la nuit cancéreuse et amoureuse, l'Adeno Nuitome. Une plongée sensible dans la création et la beauté d'une folle histoire d'amour.

Lélio Plotton (metteur en scène) et Lola Molina (autrice) explorent les écritures contemporaines pour la création de spectacles et d'installations sonores. Ils ont créé les installations Love-In*, une fiction dans l'espace public et Épouse-moi / Arrache-moi à partir des poèmes de Laura Kasischke. Au théâtre, ils créent Seasonal Affective Disorder en 2018 avec Anne-Lise Heimburger et Laurent Sauvage. Le spectacle reçoit le Prix Laurent Terzieff de l'Association de la Critique de théâtre, musique et danse. Ils créent Adeno Nuitome au CDN Orléans/Centre Val de Loire en avril 21. Ils sont artistes associés à la Halle aux Grains, scène nationale de Blois. Lola Molina sera autrice associée en 2022 au CDN Orléans/Centre-Val de Loire.

« L'écriture fine et ciselée de Lola Molina accentue le côté onirique, sensible et mélodique. Charlotte Ligneau donne à ces mots un poids charnel, précis, touchant et parvient à faire éclater dans son personnage tant la simplicité que la profondeur, tant la réalité de ses peurs que la grâce de vivre. » Bruno Fougniès, La Revue du Spectacle

DISTRIBUTION

Avec Charlotte Ligneau,
Antoine Sastre
Mise en scène Lélio Plotton
Scénographie Adeline Caron
Création vidéo Jonathan Michel
Création sonore
Bastien Varigault
Création lumière Maurice Fouilhé
Régie Mehdi Benhafessa
Composition guitare
Julien Varigault
Production Estelle Delorme
Diffusion Géraldine
Morier-Genoud
Attachée presse

Francesca Magni PRODUCTION

Compagnie Léla
Co-production Halle aux Grains
– Scène nationale de Blois, CDN
Orléans / Centre Val de Loire,
Centre Culturel Albert Camus –
Issoudin.

Soutiens Région Centre – Val de Loire, Maison de la Culture – scène nationale de Bourges, La Chartreuse – CNES. La compagnie Léla est conventionnée par la D.R.A.C. Centre-Val de Loire.

CONTACT PRO
Lélio Plotton
06 68 62 73 23
contact@compagnielela.fr

INTRA MUROS

06 > 25.07 **21:10**

Théâtre 1H20 plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ RELÂCHES 12 & 19.07

SHE is an author. HE is a creator of light. They were struck by the existence of disease and death at just thirty years old. They leave Paris, tear themselves away from the city to immerse themselves in nature, in the heart of the forest. She becomes the queen of a plant world. He drinks it with his touring stories. They invent a return to the wild. SHE and HIM go through the cancerous and loving night, Adeno Nuitome. A sensitive dive into the creation and beauty of a crazy love story.





Angels in America

TONY KUSHNER

CIE PHILIPPE SAIRE

/ SUISSE, LAUSANNE [1]

Dans l'Amérique reaganiste des années 1980, le SIDA éclate dans les communautés homosexuelles. Les trajectoires de vie s'entrecroisent dans cette pièce chorale où, tout en humour et en allégories, les personnages se confrontent à la stigmatisation et à la politisation de l'intime. Le soudain délitement du monde et du collectif exhorte à son improbable et réjouissante réinvention. D'abord chorégraphe, **Philippe Saire** accorde un traitement important à la physicalité dans la mise en scène de cette pièce, écho à son oeuvre souvent empreinte d'un important travail d'interprétation et de dramaturgie.

Depuis la fondation de la **Compagnie Philippe Saire** en 1986, une trentaine de créations ont vu le jour et plus de 1800 représentations ont été données dans plus de 200 villes à travers le monde. La **Cie Philippe Saire** est compagnie résidente au Théâtre Sévelin 36, Lausanne.

PATINOIRE

06 > **25.07**

Théâtre
3h10 (navette comprise)
plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€
RELÂCHES
12 & 19.07

21:30

DISTRIBUTION

Mise en scène et chorégraphie Philippe Saire

Interprétation Adrien Barazzone, Valeria Bertolotto, Pierre-Antoine Dubey, Joëlle Fontannaz, Roland Gervet, Jonathan Axel Gomis, Baptiste Morisod

Assistant à la mise en scène Chady Abu-Nijmeh

Dramaturgie Carine Corajoud
Création Lumières Eric Soyer
Scénographie Claire Peverelli
Création sonore Jérémy Conne
Costumes Isa Boucharlat
Maquillage Nathalie Monod
Direction technique
Vincent Scalbert
Traduction Pierre Laville

PRODUCTION

Coproduction Comédie de Genève, Arsenic, Centre d'art scénique

contemporain - Lausanne, Théâtre des Martyrs - Bruxelles, Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains Soutiens et partenaires La Compagnie est au bénéfice d'une convention de soutien conjoint avec La Ville de Lausanne, le Canton de Vaud et Pro Helvetia. Fondation suisse pour la culture ; le spectacle est lauréat du concours Label+ romand - arts de la scène, et soutenu par la Loterie Romande, la Fondation de Famille Sandoz. Sophie und Karl Binding Stiftung et le Migros Pour-cent culturel. a Cie Philippe Saire est compagnie résidente au Théâtre Sévelin 36, Lausanne.

CONTACT PRO

Olivier Talpaert & Romain Le Goff oliviertalpaert@envotrecompagnie.fr

In the Reaganist America of the 1980s, AIDS breaks out in the gay communities. The trajectories of life intertwine with humour and allegory, and the characters face ostra-cism and politicization of the intimate. The sudden disintegration of the world and the collective urges its improbable and joyful reinvention. Primarily a choreographer, Philippe Saire places great emphasis on physicality — an echo of his work, which is often marked by a great deal of interpretation and dramatur-gy. Here, the bodies are marked by illness and doubt, but also by sensuality, compas-sion, indignation or absurdity.

Le Sale Discours

DAVID WAHL, PIERRE GUILLOIS

ASSOCIATION INCIPIT / BREST

C'est un récit qui parle de l'environnement. D'un environnement façonné par nos ordures, nos excréments et nos déchets.

C'est un récit qui parle de notre instinct de survie, de nos rêves d'éternité, de la peur de la mort. C'est le récit de l'homme, qui envisage sa survie au prix de son environnement. Et du cycle de plus en plus vertigineux dans lequel cette lutte l'entraine. Qu'est-ce qui est propre ? Qu'est-ce qui est sale ? Aborder ces problèmes avec recul et avec humour. La réflexion est à ce prix. Pour une prise de conscience, ou tout du moins, la possibilité d'un dialogue.

Dans ses spectacles, *Les causeries*, **David Wahl** tisse des liens entre différents domaines souvent trop séparés : théâtre et science, recherches savantes et récits populaire, savoirs et curiosités.

En juillet 2021, **David Wahl** présente *Nos cœurs en Terre*, sa dernière création au Festival d'Avignon, dans le cadre du *Vive le sujet!* **David Wahl** est artiste associé à Océanopolis, Brest – Centre de Culture Scientifique et Technique dédié à l'Océan

« Comme les alchimistes traquant le secret de la pierre philosophale pour convertir le plomb en or, David Wahl transforme l'histoire de nos déchets en un petit bijou théâtral. » L'Humanité



Erwan Flo

CHÂTEAU

16 > 25.07

21:40

CONTACT PRO Anne Sophie Boulan 0603292411 as.boulan@gmail.com Théâtre 1H50 (navette comprise) plein 20,5€ / off 14€ / pro 9€ RELÂCHE 19.07

à partir de 15 ans

DISTRIBUTION

Auteur et interprête David Wahl Mise en scène Pierre Guillois Coordination technique Jean-Yves Marion Régie générale/ plateau Anne Wagner Régie lumière Anthony Henrot

PRODUCTION

Incipit

Coproduction Le Quartz - Scène nationale de Brest, La Faïencerie - Créil, Châteauvallon - Scène nationale, La Maison de la Poésie - scène littéraire à Paris. En immersion à L'Andra, L'institut Curie/Musée Curie, au Quartz -Scène nationale de Brest Avec le soutien de L'Andra et de Big Bennes/ Soignolles-en-Brie David Wahl est artiste associé à Océanopolis, Brest – Centre de Culture Scientifique et Technique dédié à L'Oréan



Cette série de représentations bénéficie du soutien financier de Spectacle Vivant Bretagne.

It is a story about the environment. An environment shaped by our garbage, our excrement and our waste. It is a story about our survival instinct, our dreams of eternity, the fear of death. It is the story of humankind who considers survival at the cost of environment. And of the increasingly vertiginous cycle in which this struggle leads him. What is clean? What is dirty? To approach these problems with hindsight and with humor. The reflection is needed. For awareness, or at least, the possibility of a dialogue.



INTRA 06>

MUROS 13.07

1H05

plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€



ollock

PAUL DESVEAUX, FABRICE MELQUIOT L'HÉLIOTROPE

/FRANCE & PARIS I USA & NEW-YORK

À l'époque des fameux drippings, Pollock peignait sur une toile posée à même le sol. Il déversait des fils de peinture à l'aide d'un pot et d'un morceau de bois. Il exécutait ainsi une sorte de danse, une chorégraphie improvisée dont la matière organique du geste se retrouvait dans le dessin de la toile. J'ai tout de suite entrevu la possible théâtralité de cette méthode. À travers son parcours chaotique, j'ai découvert un autre personnage sans qui Jackson Pollock n'aurait jamais pu atteindre un tel degré d'abstraction : sa femme, Lee Krasner. Je les ai imaginés tous les deux dans l'atelier. Seuls.

En anglais surtitré en français.

DISTRIBUTION

Avec Jim Fletcher, Michelle Stern Mise en scène Paul Desveaux Scénographie Paul Desveaux Création lumière Laurent Schneegans

PRODUCTION

Cie de la Vallée / l'héliotrope **Co-production** Services culturels de l'Ambassade de France aux Etats-Unis en partenariat avec la Fondation FACE, Le Tangram -Scène nationale d'Evreux Soutiens La compagnie de la Vallée / l'héliotrope est une compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture -DRAC Normandie et la Région Normandie

CONTACT PRO

Marie Lerov 06 50 44 59 24

marieleroy.production@gmail.com

Between Jackson Pollock's genius and Lee Krasner's spirit; between the inhibitions of the former and the frustrations of the latter; between the inherent difficulty of conceptualizing « abstraction » and the painter's own instinctive gestures; between the cowboy from Arizona and the Jewish girl from Brooklyn; a bumpy road leads to Jackson Pollock's death in 1956 at the age of 44.

INTRA MUROS

Musique 1H25

plein 20,5€ / off 14€ / pro 10€ à partir de 12 ans



Entrer dans la couleur

ALAIN DAMASIO, YAN PÉCHIN

ULYSSE MAISON D'ARTISTES

/FRANCE

Entrer dans la couleur est un concert de rock-fiction porté par un duo hors norme. Issus pour beaucoup du roman Les Furtifs, les textes ciselés du concert, politiquement très habités, traversent comme une lame les enjeux de notre époque. Au fil des morceaux, ils tissent la trame de ce renouement au vivant qu'Alain Damasio appelle et que **Yan Péchin** opère. Récits, slams ou manifestes, tous deux nous poussent à sortir de nos résignations pour entrer avec eux dans la couleur.

DISTRIBUTION

Textes & voix Alain Damasio Guitares Yan Péchin Régisseur lumières/vidéo Fethi Tounsi Régisseuse son Cécile Voltaire Création vidéo Alexandre Machefel Mise en scène David Gauchard

PRODUCTION

Ulysse Maison d'Artistes Soutiens / Lieux de résidence Rocher de Palmer (Cenon), Théâtre de St Jacques de L'Aire-Libre (St Jacques de la Lande), Cie L'Unijambiste et le CNM

CONTACT PRO

Chargé de diffusion - Sylvain Lacombe 06 81 17 08 81

Entering color is a worn rock-fiction concert by an extraordinary duo. Over the pieces, they weave the weft from this revival to the living that Alain Damasio calls and that Yan Péchin operates. Stories, slams or manifestos, both push us to come out of our resignations to enter with them in the color.

INTRA MUROS

17 > 18.07 23:00

Théâtre 1H00

plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€

à partir de 15 ans



Rémission

YANN VERBURGH, EUGEN JEBELEANU

CIE DES OGRES / COMÉDIE DE CAEN

/ CAEN & ROUMANIE

En 1980, à 18 ans, Fred quitte son Alsace natale pour la Ville Lumière où, années après années, elle se hisse dans les plus hautes sphères du monde de la publicité. Aux heures de gloire du consumérisme à outrance, Fred devient l'actrice d'un capitalisme roi qui s'incarne dans les images qu'elle vend aux grandes enseignes. Après plus de vingt ans de lutte, en tant que femme dans un milieu d'hommes, et alors qu'elle approche de la cinquantaine, son corps refuse de la suivre dans cette ascension, la forçant à reconsidérer sa vie et ses choix.

DISTRIBUTION

Mise en scène Eugen Jebeleanu Texte et Dramaturgie Yann Verburgh Jeu Claire Puygrenier Création sonore Rémi Billardon

Scénographie Velica Panduru Texte initié par la Comédie Caen-CDN de Normandie et publié dans les Cahiers Écritures partagées

PRODUCTION

La Comédie de Caen-CDN de Normandie et Cie des Ogres En partenariat avec le Théâtre Lisieux Normandie Création les 11 et 12 décembre 2020 à Saint-Pierre-en-Auge

CONTACT PRO
Cie des Ogres
+33(0) 6 78 85 93 95

In 1980, Fred is 18 and leaves her native Alsace for the City of Lights. Year after year, Fred becomes the actor of a king capitalism. After more than twenty years of struggle, as a woman in a man's environment, her body refuses to follow her in this ascension, forcing her to reconsider her life and her choices.

INTRA MUROS

20 > 25.07 23:00

Théâtre 50MIN plein 18,5€ / off 13€ / pro 8€ à partir de 13 ans





Le Corps Utopique

d'après la conférence de Michel Foucault

EMMA GUSTAFSSON, LAURENT HATAT ANIMA MOTRIX / BÉTHUNE

Foucault avance dans ses réflexions ardentes avec toute la fougue du penseur en action. Loin de tout académisme, Foucault se reprend, se corrige, précise sa pensée, s'égare et se retrouve, se perd dans des rêveries et des fantaisies. Son texte éclate de vie et de mouvement. C'est ainsi qu'**Emma Gustafsson** le rend au plateau.

DISTRIBUTION

Avec Emma Gustafsson
Mise en scène et chorégraphie
Laurent Hatat, Emma Gustafsson
Création lumière
Cécile Giovansili- Vissière
Création musicale
Laurent Pernice
Flûtiste Dominique Beven
Création masque Louis Arène
Voix Azeddine Benamara
Régie générale
Syméon Fieulaine
Régie plateau Roméo Rebière

PRODUCTION

anima motrix **en convention avec** la Drac Hauts-de-France et la région Hauts-de-France
Coproduction KLAP Maison
pour la danse / Marseille; 3bisf
- lieu d'arts contemporains /
Aix-en-Provence; Le Pôle Arts
de la Scène - Friche la Belle
de Mai

Avec le soutien de Le Gymnase-CDCN / Roubaix; La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle / Villeneuve lez Avignon

CONTACT PRO Laurent Hatat 06 11 02 29 35 laurenthatat@me.com

Foucault advances in his profound reflections with the ardor of the thinker in action. Far from any academicism, Foucault embarks on a voyage through his meandering thoughts, losing and finding his way, passing through reveries and fantasies along the way. His text bursts with life and movement. This is how Emma Gustafsson and Laurent Hatat bring it to the set.

The Kindly Ones CRÉATION 2022

ELLI PAPAKONSTANTINOU

/ GRÈCE, ATHÈNES 🚟



O Nick Mangafas

The Kindly Ones est un manifeste contre les montées des extrémismes identitaires en Europe. Il invite le public sur des sites mémoriels de la seconde querre mondiale. La création réunit entre autres des textes de I. Kambanellis écrivain grec interné au camp de Mauthausen et honore les univers des artistespeintres internés au Camp des Milles, Max Ernst, H. Bellmer et de l'écrivain L. Feuchtwanger. Il est également basé sur le récit « Au fond de l'Abîme » d'Henri Manen qui a sauvé plusieurs internés de la mort. Une première version du projet a été créée en Autriche chez notre partenaire Europe Créative Centriphery le Festival der Regionen sur le site mémoriel du Camp de Mauthausen. Le projet mêle dans un juste équilibre performance, choeur de personnes âgées du territoire, musique live, lecture de textes témoignages de prisonniers internés.

Elli Papakonstantinou est

une artiste grecque de la nouvelle génération reconnue internationalement, metteuse en scène, librettiste, traductrice, gestionnaire culturelle et militante activiste. Son théâtre combine la musique, les nouveaux médias et le discours philosophique dans le cadre du théâtre musical, du nouvel opéra et de l'engagement social. Elle a façonné ses idées à partir des mouvements civiques qui ont émergé en Grèce pendant la crise, où elle a coordonné un centre d'art fédérant 300 artistes en périphérie d'Athènes. Récipiendaire deux fois du prix Fulbright, elle a créé des oeuvres pour plusieurs capitales européennes de la Culture (Eleusis 2021, La Valette 2018 et Pafos 2017), PQ'15 - Prague Quadrennial of Performance Design and Space, 2015 (République Tchèque), son travail a été présenté au Parlement européen de la culture et fait des tournées internationales.

MUSÉE 12.07 ANGLADON 11:00

Présentation du projet 2022 à partir d'extraits vidéos commentés du spectacle à Mauthausen Entrée libre

CAMP DES 13.07 MILLES 16:00

Découverte du site mémorial du Camp des Milles et présentation du projet à partir d'extraits vidéos commentés du spectacle à Mauthausen. Départ en bus climatisé, rendez-vous rue des Écoles.



5€ / durée totale 5h15

ODC Ensemble est une compagnie de création de spectacle vivant créée à Athènes en 2002 par Elli Papakonstantinou qui présente ses travaux au niveau international. La compagnie est soutenue dans ce projet par La Manufacture Collectif Contemporain qui porte la production française au Camp des Milles, La Fondation du Camp des Milles, le Ministère grec de la Culture, le Festival der Regionen en Autriche, La Chartreuse Centre National des Ecritures du Spectacle, la DRAC PACA, la LICRA. Ce projet est labellisé par l'UNESCO.

The Kindly Ones is a manifesto against climbs of identity extremism in Europe. The project invites the public on memorial sites of the second world War. Creation brings together, among other things, texts by I. Kambanellis Greek writer interned at the Mauthausen camp and honors the universes of artists interned at the Camp of Milles near Aix-en-Provence, Max Ernst, H. Bellmer and by the writer L. Feuchtwanger. Creation 2022. Presentation with videos of project in Mauthausen in Avignon on July 12 and Camp des Milles in Aix on July 13 with visit of the memorial site.



MUSÉE ANGLADON

21:07 21:00

Réservation à partir du 17.07 : 06 81 24 06 38

Avec David Lafore
Production CHOLBIZ

David Lafore

David Lafore sort son $6^{\text{ème}}$ album, intitulé *La tête contre le mur*, le 23 juillet, et il sera là le 21, à 21h, pour un concert hybride, entre récital et performance théâtrale. Un concert dont la set list n'est pas totalement prévue à l'avance, où l'improvisation guette son heure, et où il n'est pas rare qu'un poème se trouve dit, net et sensible, entre deux facéties... Une collation suivra le concert, pour fêter la sortie du nouvel album. Tchin!

CHÂTEAU 11.07 11:00 > 18:00



Rencontres IETM à La Manufacture

IETM MEETING AT LA MANUFACTURE

La Manufacture s'inscrit dans le réseau IETM depuis quelques années par sa participation aux évènements satellites IETM au D-CAF du Caire notamment qui a débouché sur le focus arabe à Saint-Chamand en 2018.

La Manufacture a accueilli avec engagement un séminaire IETM en octobre 2020 à l'occasion des États Généraux des festivals en Avignon, avec l'aide de la région Sud PACA.

À l'occasion du 40e anniversaire de l'IETM, le principal réseau européen du spectacle vivant, ses membres français, accompagnés des membres et contributeurs européens et internationaux présents à Avignon pendant le festival vous donnent rendez-vous le 11 juillet de 11h à 18h dans le parc du château de Saint-Chamand (accès direct du centre par le tramway d'Avignon en 15 min) pour un atelier public destiné à collecter et à partager vos témoignages, envies et points de vue sur les question liées à l'international, confronté à de nouveaux paradigmes dans un avenir post-pandémie.

Ce groupe de membres travaille depuis 2020 pour certains, à l'élaboration d'un programme de rencontres, réflexions et souhaits à mettre en débat dans le cadre de la plénière du réseau en octobre 2021 à Lyon.

On the occasion of the 40th anniversary of the IETM, the main European live performance network, its French members, accompanied by European and international members and contributors present in Avignon during the festival, meet you July 11 from 11 a.m. to 6 p.m. in the park of the Château de St Chamand (direct access from the center by the Avignon tramway in 15 min) for a public workshop intended to collect and share your testimonies, desires and points of view on the international issue, confronted with new paradigms in a post-pandemic future.



CHÂTEAU

17.07 11:15

45MIN plein 20,5€ / off 14€ pro 10€

Décibel Oratorio

FRED NEVCHE

Décibel Oratorio, une rencontre entre musique actuelle et musique baroque. Un oratorio contemporain, assemblage de VALDEVAQUEROS et d'un choix d'œuvres du répertoire baroque. Par 7 interprètes pop et baroque. Pour une juxtaposition étrange et organique. Pour le plaisir de nos oreilles, pour la délicatesse des paroles, pour le transport émotif ressenti.

DISTRIBUTION

Lise Viricel Voix
Flore Seube Viole de gambe, choeur
Frédéric Isoletta Clavecin, orgue
David Neerman Arrangements,
épinette, percussions, choeur
Julien Lefèvre Violoncelle, choeur
Martin Mey Électronique, choeur
Fred Nevché Voix, guitare classique
& électrique, juno

PRODUCTION

Co-production Le ZEF - Scène nationale de Marseille, Mars en Baroque

08.07

INSTITUT FRANÇAIS

Focus théâtre

INSTITUT FRANÇAIS

L'Institut Français organise pour la première fois un focus à Avignon. Il s'est associé au Festival d'Avignon à LAPAS (l'association des professionnels de l'administration du spectacle), ainsi qu'à trois lieux emblématiques du festival off, reconnus pour leur exigence artistique, leur programmation pluridisciplinaire et leur capacité à défendre les formes et écritures contemporaines : La Manufacture, le Théâtre des Doms, et le Théâtre du Train Bleu, pour proposer un parcours sur mesure de 4 jours, du 7 au 11 juillet à destination de vingt professionnel.le.s européen.ne.s.

Ce focus Spectacle Vivant sera l'occasion de mettre en avant les programmations artistiques singulières de chacun des lieux partenaires, dont les spectacles seront traduits et surtitrés en anglais, et de proposer aux responsables de programmation étranger.e.s invitée.e.s des rencontres thématiques spécifiques. La journée focus théâtre pour La Manufacture a lieu le 8 juillet. Il se conclura le dimanche 11 par la traditionnelle rencontre de l'institut français d'Avignon.

Plus d'infos sur institutfrançais.com

Institut Français organizes a theatre focus in Avignon with 3 emblematic venues of the Off Festival and Festival d'Avignon. A complete day is foreseen at La Manufacture for 20 international programmers on July 8.

INFORMATIONS PRATIQUES

BILLETTERIE

www.lamanufacture.org

RENSEIGNEMENTS PUBLICS

04 90 85 12 71 (10h > 18h) - relâche le 19.07 Scolaires, comités d'entreprises, personnes à mobilité réduite, n'hésitez pas à nous appeler.

PROFESSIONNELS

Billetterie en liane www.lamanufacture.org/espace-pro-presse Accueil et réservation : La Manufacture - 2 rue des Écoles (10h > 18h) 04 88 60 12 30 (10h >18h) - relâche le 19.07

SE RENDRE DANS NOS SALLES

Accueil des publics ouvert dans chaque lieu 30 minutes avant le début de chaque spectacle.

> INTRA-MUROS - 2 rue des Écoles salle située au fond d'une cour ombragée > PATINOIRE - 2483 avenue de l'Amandier

> CHÂTEAU ST-CHAMAND - 3 avenue François Mauriac 5 minutes à pied entre Patinoire et Château de Saint-Chamand Ces lieux sont desservis par les navettes Manufacture

>MUSÉE ANGLADON - 5 rue du Laboureur à 10 min à pied de la rue des Écoles

NAVFTTES

- > 1 navette Porte Thiers PATINOIRE
- > 1 navette Porte Thiers CHÂTEAU

Rendez-vous au 2 rue des écoles pour un accompagnement jusqu'au départ des navettes porte Thiers. L'horaire du spectacle communiqué correspond à l'horaire de départ des navettes. La durée du spectacle tient compte du transport. La navette est gratuite sur présentation du billet de spectacle.

BAR ET RESTAURANT

Avant ou après un spectacle, du petit-déjeuner au dîner, nous vous accueillons au 2 rue des Écoles. À La Manufacture, vous pouvez savourer dans une ambiance conviviale et à l'ombre du platane, une cuisine goûteuse, locale, éco-responsable, préparée par le traiteur Le Mise en Bouche (lemisenbouche.com). Une petite restauration est aussi proposée à La Patinoire et au Château.

INFOS IMPORTANTES

COVID 19

Suite à la situation de pandémie, La Manufacture a adapté son organisation afin d'assurer une protection sanitaire maximale aux équipes techniques et artistiques, et au public. Les procédures suivantes ont été engagées :

- > dématérialisation de la billetterie
- > ouverture d'accueils au Château et à la Patinoire, départ reste rue des Écoles
- > limitation des croisements de publics et de files
- > 45 minutes entre spectacles pour aérer et désinfecter les salles
- > ventilation forcée des salles
- > lampes UV entre spectacles pour désinfection des salles
- > formation du personnel de salle aux procédures Covid 19 par la Préfecture de Vaucluse

La Manufacture runs 3 venues, 2 in the outskirt of Saint-Chamand. A bus shuttle to cmmunte is provided by the venue to Saint-Chamand, the time of this shuttle is included in the duration of the show. All departures are from 2 rue des Ecoles. Due to covid situation, please be 30 minutes before the show at La Manufacture.

Due to Covid-19, La Manufacture adapted its organization to ensure maximum health protection: electronic ticketing / opening of reception desks at the Castle and at the Ice rink / limitation of crossings of audiences and queues / 45 minutes between shows to ventilate and disinfect the rooms / forced ventilation of the rooms / UV lamps between shows for room disinfection / training of room staff in covid-19 procedures by the Prefecture of Vaucluse.



SCANNEZ POUR RÉSERVER!

L'ÉQUIPE DE LA **MANUFACTURE**

COMITÉ DIRECTEUR PASCAL KEISER ÉMILIE AUDREN PIERRE HOLEMANS

PRODUCTION FESTIVAL
AGATHE JEANNEAU / Coordination artistique
LAETITIA LEPETIT / Coordination générale
DANIELLE LE GOFF / Administration

PROJETS TERRITOIRE ANNÉE

MARIE ALBERT / Projets Européens

JULIE CHARRIER / Projets de territoire

FRÉDÉRIC POTY / Projets internationaux, IETM

JEFEL GOUDJIL / Interface mairies annexes

Saint-Chamand et Rocade Sud

OUSSAMA MENEZLA & ABDEL KADDOURI

/ Médiation des publics QPV

COMMUNICATION FESTIVAL

JEANNE FALAISE / Site internet - Print CHRISTELLE SAEZ / Réseaux sociaux MURIELLE RICHARD / Attachée de presse

ACCUEIL DES PUBLICS FESTIVAL
KATIA GARANS et MANUEL PETIT-AUFFRAY
/ Responsables billetterie
MURIEL BORDIER / Relations professionnels
ÉTIENNE LEGEARD / Accueil et réservations professionnels CHRISTELLE SAEZ / Médiation des publics QPV

ÉQUIPE TECHNIQUE FESTIVAL ÉRIC BLONDEAU / Direction technique WILFRIED VANDERSUYFS & VICTOR PAYEN / Régisseurs Patinoire ILAN DURET & VALENTIN CUVILLIER / Régisseurs Château AURY CHASSIGNOL, ANTONIO DIAZ / Régisseurs Intra-Muros ALIA COSMAN, AMBRE GALLEGO / Régisseurs volants

CONTACT PENDANT L'ANNÉE
PROGRAMMATION FESTIVAL
comitedirection@lamanufacture.org
PROJETS DE TERRITOIRE

Depuis 2014, le Centre de Production des Paroles Contemporaines (35) est associé à La Manufacture (84) dans une démarche de mutualisation des moyens et de compétences afin de participer à l'émergence de la scène théâtrale contemporaine.









© COUVERTURE / Cover photo
Foundation Shtatëmbëdhjetë (17)
Metamorphosis II, Site Specific Artistic Intervention FLIRTING WITH LEFTOVERS
Artist Fitore Isufi - KOJA
Photography Majlinda Hoxha, October 2019.

Dans ce projet, la galerie Shtatëmbëdhjetë (17) propose des interventions en site spécifique pour restaurer la mémoire de lieux culturels ou sociaux de Pristina (Kosovo), menacés par la promotion immobilière. In this project, Shtatëmbëdhjetë (17) gallery proposes site specific creations to restore memory of cultural or social spaces in Pristina (Kosovo), threatened by wild property development.

© La Manufacture - CPPC 2021 | Imp. des Hauts de Vilaine Here We Are : Direction Artistique Programme

